

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EEG) nr. 1893/91 van de Raad van 20 juni 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1191/69 betreffende het optreden van de Lid-Staten ten aanzien van met het begrip openbare dienst verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren 1
- ★ Verordening (EEG) nr. 1894/91 van de Raad van 26 juni 1991 betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen 4
- ★ Verordening (EEG) nr. 1895/91 van de Raad van 26 juni 1991 betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor stieren, vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen 9
- ★ Verordening (EEG) nr. 1896/91 van de Commissie van 28 juni 1991 tot verlenging van de Verordeningen (EEG) nr. 3886/87, (EEG) nr. 3665/88 en (EEG) nr. 3766/89 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van ruwe tabak van de oogsten 1987, 1988 en 1989 15
- Verordening (EEG) nr. 1897/91 van de Commissie van 28 juni 1991 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden 16
- Verordening (EEG) nr. 1898/91 van de Commissie van 28 juni 1991 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen 22
- Verordening (EEG) nr. 1899/91 van de Commissie van 28 juni 1991 tot vaststelling van de wereldmarktprijs en het steunbedrag voor de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde erwten, tuin- en veldbonen 29
- Verordening (EEG) nr. 1900/91 van de Commissie van 28 juni 1991 tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen 32
- Verordening (EEG) nr. 1901/91 van de Commissie van 28 juni 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor oliehoudende zaden 35
- Verordening (EEG) nr. 1902/91 van de Commissie van 28 juni 1991 tot vaststelling van de compenserende heffingen in de sector zaaizaad 38

Inhoud (vervolg)

* Verordening (EEG) nr. 1903/91 van de Commissie van 28 juni 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2325/86 betreffende de mededelingen van de Lid-Staten aan de Commissie in de sector erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	40
* Verordening (EEG) nr. 1904/91 van de Commissie van 28 juni 1991 tot wijziging van Verordening nr. 282/67/EEG betreffende de interventieregeling voor oliehoudende zaden	41
* Verordening (EEG) nr. 1905/91 van de Commissie van 28 juni 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2681/83 houdende toepassingsbepalingen inzake de steunregeling voor oliehoudende zaden	43
* Verordening (EEG) nr. 1906/91 van de Commissie van 28 juni 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3540/85 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	46

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1893/91 VAN DE RAAD

van 20 juni 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1191/69 betreffende het optreden van de Lid-Staten ten aanzien van met het begrip openbare dienst verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 75,

Artikel 1

Gezien het voorstel van het Commissie ⁽¹⁾,

Verordening (EEG) nr. 1191/69 wordt als volgt gewijzigd :

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

1. artikel 1 wordt vervangen door :

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

„Artikel 1

Overwegende dat, hoewel het beginsel van de afschaffing van de openbare-dienstverplichtingen wordt gehandhaafd, het specifieke openbaar nut van de vervoerdiensten kan rechtvaardigen dat het begrip „openbare dienst” in deze sector geldt ;

1. Deze verordening is van toepassing op vervoersondernemingen die diensten exploiteren op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren.

De Lid-Staten kunnen ondernemingen waarvan de activiteiten uitsluitend bestaan uit de exploitatie van stads-, voorstads- en streekvervoerdiensten van de werkingssfeer van deze verordening uitsluiten.

Overwegende dat met het oog op het beginsel van de commerciële zelfstandigheid van de vervoersondernemingen, de wijze van verlening van deze diensten in het kader van een contract tussen de bevoegde instanties van de Lid-Staat en de onderneming moet worden vastgesteld ;

2. In deze verordening wordt verstaan onder :

— „stads- en voorstadsvervoerdiensten” : vervoerdiensten die voorzien in de behoeften van een stedelijk centrum of een agglomeratie, alsook in de behoeften aan vervoer tussen dat centrum of die agglomeratie en de omliggende gebieden ;

— „regionale vervoerdiensten” : vervoerdiensten die gericht zijn op de vervoerbehoefden van een regio.

Overwegende dat voor het verlenen van bepaalde diensten of in het belang van bepaalde sociale categorieën van reizigers, de Lid-Staten de mogelijkheid moeten kunnen behouden om bepaalde openbare-dienstverplichtingen te handhaven of op te leggen ;

3. De bevoegde instanties van de Lid-Staten heffen de met het begrip openbare dienst verbonden verplichtingen op het gebied van het vervoer per spoor, over de weg en over de binnenwateren die in deze verordening zijn omschreven, op.

Overwegende dat Verordening 1191/69 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3572/90 ⁽⁵⁾, derhalve dient te worden gewijzigd met het oog op de aanpassing van het toepassingsgebied ervan en de vaststelling van algemene regels voor openbare-dienstcontracten,

4. Om toereikende vervoerdiensten te waarborgen, met name rekening houdend met sociale, milieu- en ruimtelijke-orderingsfactoren, of om bepaalde tariefvoorwaarden te bieden aan bepaalde categorieën reizigers kunnen de bevoegde instanties van de Lid-Staten evenwel openbare-dienstcontracten afsluiten met een vervoersonderneming. De voorwaarden en regels voor deze contracten zijn in afdeling V vermeld.

⁽¹⁾ PB nr. C 34 van 12. 2. 1990, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. C 19 van 28. 1. 1991, blz. 254.

⁽³⁾ PB nr. C 225 van 10. 9. 1990, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 156 van 28. 6. 1969, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 12.

5. De bevoegde instanties van de Lid-Staten kunnen evenwel de in artikel 2 bedoelde openbare dienstverplichtingen handhaven of voorschrijven voor stads-, voorstads- en streekdiensten voor personenvervoer. De voorwaarden en regels, waaronder de compensatiemethoden, zijn vermeld in de afdelingen II, III en IV.

Indien een vervoersonderneming zowel aan openbare dienstverplichtingen gebonden diensten als andere activiteiten verricht, moeten de genoemde openbare diensten ondergebracht zijn in afzonderlijke afdelingen die ten minste aan de volgende voorwaarden voldoen :

- a) van alle bedrijfsactiviteiten wordt een afzonderlijke boekhouding gevoerd en de middelen van de onderscheiden activiteiten worden geboekt volgens de vigerende boekhoudingsregels ;
- b) de uitgaven worden gecompenseerd door de bedrijfsinkomsten en de betalingen van de overheid, met uitsluiting van de mogelijkheid dat middelen van of naar een andere activiteitensector van de onderneming worden overgeheveld.

6. Voorts is het mogelijk dat de bevoegde instanties van een Lid-Staat de leden 3 en 4 op het gebied van het personenvervoer niet toepassen op de vervoerprijzen en voorwaarden die ten behoeve van een of meer bevolkingsgroepen worden opgelegd.”;

2. artikel 10, lid 2, wordt geschrapt ;

3. artikel 11, lid 3, wordt geschrapt ;

4. afdeling V wordt vervangen door :

„AFDELING V

Openbare-dienstcontracten

Artikel 14

1. Onder „openbare-dienstcontract” wordt verstaan een tussen de bevoegde instanties van een Lid-Staat en een vervoersonderneming gesloten contract dat ten doel heeft het publiek toereikende vervoerdiensten aan te bieden.

Het openbare-dienstcontract kan in het bijzonder het volgende omvatten :

- vervoerdiensten die voldoen aan vastgestelde normen inzake continuïteit, regelmaat, capaciteit en kwaliteit,
- complementaire vervoerdiensten,
- vervoerdiensten tegen welbepaalde prijzen en onder welbepaalde voorwaarden, met name voor bepaalde categorieën reizigers of voor bepaalde verbindingen,
- aanpassingen van de diensten aan de feitelijke behoeften.

2. Het openbare-dienstcontract bevat onder andere de volgende punten :

- a) de kenmerken van de aangeboden diensten, met name de normen inzake continuïteit, regelmaat, capaciteit en kwaliteit ;
- b) de prijs van de verrichtingen waarop het contract betrekking heeft en die hetzij wordt toegevoegd aan de volgens de tarieven geïnde bedragen, hetzij de geïnde bedragen alsmede de financiële regelingen tussen de twee partijen omvat ;
- c) de regels met betrekking tot de aanhangsels en wijzigingen van het contract, met name ter aanpassing aan onvoorziene ontwikkelingen ;
- d) de geldigheidsduur van het contract ;
- e) sancties bij niet-naleving van het contract.

3. De middelen die gemoeid zijn met het verlenen van vervoerdiensten die geregeld zijn in een openbare-dienstcontract kunnen aan de onderneming toebehoren of haar ter beschikking worden gesteld.

4. Een onderneming die voornemens is een einde te maken aan of substantiële wijzigingen aan te brengen in een vervoerdienst die zij het publiek continu en regelmatig biedt en die niet onder de contractregeling of de openbare-dienstverplichting valt, stelt de bevoegde instanties van de Lid-Staat daarvan ten minste drie maanden van tevoren in kennis.

De bevoegde instanties kunnen van deze informatie afzien.

Andere vigerende nationale procedures betreffende het recht om een einde te maken aan of wijzigingen aan te brengen in een vervoerdienst, worden door deze bepaling onverlet gelaten.

5. Na ontvangst van de in lid 4 bedoelde informatie kunnen de bevoegde instanties bepalen dat de betrokken dienst nog gedurende uiterlijk een jaar na de datum van de kennisgeving gehandhaafd wordt ; zij brengen de onderneming daarvan ten minste één maand vóór het verstrijken van de kennisgevingstermijn op de hoogte.

Zij kunnen ook het initiatief nemen om te onderhandelen over instelling of wijziging van een dergelijke vervoerdienst.

6. De kosten die voor de vervoersondernemingen voortvloeien uit de in lid 5 bedoelde verplichtingen worden gecompenseerd volgens de in de afdelingen II, III en IV vastgestelde gemeenschappelijke methoden.”;

5. artikel 19 wordt geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 20 juni 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

R. GOEBBELS

VERORDENING (EEG) Nr. 1894/91 VAN DE RAAD

van 26 juni 1991

betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap in het kader van de GATT de verplichting op zich heeft genomen voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen, een jaarlijks communautair tariefcontingent te openen van 20 000 stuks tegen een recht van 6 %; dat de Gemeenschap in een briefwisseling met Oostenrijk van 21 juli 1972 de verplichting op zich heeft genomen bedoeld tariefcontingent autonoom van 20 000 op 30 000 stuks te brengen en het recht van het contingent van 6 tot 4 % te verlagen; dat intussen dit aantal autonoom op 38 000 stuks werd gebracht; dat, overeenkomstig de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk op het gebied van de landbouw van 14 juli 1986, goedgekeurd bij Besluit 86/555/EEG⁽¹⁾, het contingent op 42 600 stuks werd gebracht vanaf 1 juli 1986; dat het dan ook dienstig is het bovengenoemde tariefcontingent voor de periode van 1 juli 1991 tot en met 30 juni 1992 te openen tegen een recht van 4 % en wel voor 42 600 stuks; dat evenwel bijzondere bepalingen moeten worden vastgesteld om de toegang van de Portugese Republiek tot dit contingent te vergemakkelijken; dat dient te worden gecontroleerd dat de ingevoerde dieren niet zijn geslacht binnen een bepaalde termijn;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van het contingent en dat de

contingentrechten zonder onderbreking worden toegepast op alle invoer van de bedoelde dieren tot op het tijdstip waarop het contingent is uitgeput; dat het wenselijk is de nodige maatregelen te nemen met het oog op het waarborgen van een doeltreffend beheer van dit tariefcontingent, waarbij rekening wordt gehouden met de noodzaak om het communautair karakter van genoemd contingent te respecteren en de bijzondere elementen van de handel in deze dieren in aanmerking te nemen; dat het te dien einde wenselijk is te bepalen dat de Commissie aan de Lid-Staten die hierom verzoeken de nodige hoeveelheden toekent voor het dekken van de reële invoer, volgens een vast te stellen procedure, die vanuit economisch oogpunt geschikt is;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de door genoemde Economische Unie opgenomen hoeveelheden kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het recht bij invoer in de Gemeenschap van de hierna genoemde dieren wordt van 1 juli 1991 tot en met 30 juni 1992 geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van het daarnaast aangegeven tariefcontingent:

Volg-nummer	GN-code (a)	Omschrijving	Volume van het contingent	Contingent-recht (in %)
09.0001	ex 0102 90 10 ex 0102 90 31 ex 0102 90 33	Vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van de volgende bergrassen: het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentalerras en het Pinzgauerras	42 600 stuks	4

(a) TARIC-codes 0102 90 10 * 20, 0102 90 10 * 40, 0102 90 31 * 11, 0102 90 31 * 19, 0102 90 31 * 31, 0102 90 31 * 39, 0102 90 33 * 10 en 0102 90 33 * 30.

2. Binnen de grenzen van dit tariefcontingent passen Spanje en Portugal rechten toe die worden berekend overeenkomstig de bepalingen ter zake in de Toetredingsakte.

3. Voor de toepassing van deze verordening worden beschouwd als niet bestemd voor de slacht, de in lid 1 bedoelde dieren die niet worden geslacht binnen een termijn van vier maanden te rekenen vanaf de datum van aanvaarding van de aangifte voor het vrije verkeer.

In gevallen van overmacht, naar behoren gestaafd door een verklaring van een lokale autoriteit waarin de redenen worden gegeven voor het slachten kunnen evenwel afwijkingen worden toegestaan.

Artikel 2

1. De omvang van het in artikel 1, lid 1, bedoelde contingent wordt onderverdeeld in twee gedeelten.

Het eerste belooft 85 %, zijnde 36 210 stuks, en wordt gereserveerd voor de traditionele importeurs die kunnen

(¹) PB nr. L 328 van 22. 11. 1986, blz. 57.

bewijzen dat zij in de loop van de laatste drie jaar dieren hebben ingevoerd die onder dit contingent vallen.

Wat Portugal betreft wordt voor de traditionele importeurs rekening gehouden met de in artikel 1, lid 1, bedoelde dieren waarvan de importeurs ten genoegen van de bevoegde autoriteiten kunnen bewijzen dat deze dieren zijn ingevoerd en niet zijn geslacht binnen een termijn van vier maanden na de datum van aanvaarding van de aangifte voor het vrije verkeer.

Het tweede gedeelte, gelijk aan 15 %, zijnde 6 390 stuks, is gereserveerd voor de importeurs die zich op het ogenblik van hun aanvraag ertoe verbinden het ingevoerde vee op het door hun gebruikte bedrijf te houden of die sedert ten minste een jaar in levend rundvee handelen en in een openbaar register van de Lid-Staat zijn ingeschreven, dan wel kunnen aantonen deze door de bevoegde autoriteit erkende handel uit te oefenen.

2. De 36 210 stuks worden over de verschillende importeurs verdeeld naar verhouding van de in de in aanmerking genomen drie jaar, of van de aangevraagde hoeveelheden indien deze kleiner zijn dan de eerdere invoer terwijl de 6 390 stuks worden verdeeld naar verhouding van de verzoeken om deelneming die door de importeurs worden ingediend. In laatstgenoemd geval

- a) worden verzoeken om deelneming die op meer dan 50 dieren betrekking hebben automatisch tot dat aantal beperkt;
- b) worden verzoeken die leiden tot een deelnemingscertificaat voor een hoeveelheid van minder dan vijf dieren, niet in aanmerking genomen;
- c) worden hoeveelheden die niet zijn toegekend wegens de beperking tot minimaal vijf dieren toegekend via loting (met een aantal van vijf stuks).

3. Hoeveelheden die eventueel niet zijn aangevraagd in het kader van een van de in lid 1 vermelde gedeelten van het tariefcontingent, worden automatisch overgedragen naar het andere gedeelte.

Artikel 3

1. De verzoeken om deelneming in elk van de gedeelten van het tariefcontingent moeten worden ingediend bij de gemachtigde instanties van de Lid-Staten, op de wijze en binnen de termijnen die door deze instanties zijn vastgesteld, en eventueel vergezeld gaan van bewijsstukken van eerdere invoer in de vorm van het document waarmee de goederen in het vrije verkeer zijn gebracht, welk document door de bovengenoemde instanties moet worden afgestempeld nadat het als bewijsstuk is voorgelegd.

Uiterlijk op 10 juli 1991 delen deze instanties aan de Commissie de aldus verzamelde gegevens mee en met name:

- het aantal aanvragers en het gevraagde aantal dieren voor elke categorie van importeurs,
- het gemiddelde van de eerdere invoer die door de verschillende aanvragers wordt aangetoond in het kader van de 36 210 stuks die zijn gereserveerd voor de traditionele importeurs.

2. De Commissie deelt aan de andere Lid-Staten tegen 15 juli 1991 de hoeveelheden mee die moeten worden toegekend aan elk van de aanvragers, eventueel in de vorm van een percentage van hun oorspronkelijke verzoek of van hun eerdere invoer.

3. Op basis van de in lid 2 bedoelde gegevens leveren de Lid-Staten aan de aanvragers certificaten van deelneming af, waarop staat voor hoeveel stuks ze gelden en waarvan de geldigheid uiterlijk op 30 juni 1992 ten einde loopt.

Dit certificaat, waarvan het model als bijlage aan deze verordening is gehecht, wordt afgegeven mits een zekerheid wordt gesteld van 20 ecu per dier, die wordt vrijgegeven zodra het certificaat, voorzien van de notities van de douaneautoriteiten die de invoer van de dieren hebben geconstateerd, aan de instantie van afgifte wordt terugbezorgd.

De certificaten van deelneming zijn niet overdraagbaar en geven slechts recht op gebruikmaking van het tariefcontingent wanneer ze op dezelfde naam zijn gesteld als de aangiften voor het in het vrije verkeer brengen, die ze vergezellen.

De in Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1599/90⁽²⁾, vervatte voorschriften inzake het vrijgeven dan wel de omzetting in ontvangsten van de voor invoercertificaten gestelde zekerheid zijn van toepassing op de in de tweede alinea bedoelde zekerheid.

4. De hoeveelheden waarvoor op 31 maart 1992 geen certificaten van deelneming zijn afgegeven worden een laatste keer verdeeld op de in de voorgaande leden omschreven wijze. Deze verdeling is gereserveerd voor de belangstellende importeurs die certificaten van deelneming hebben aangevraagd voor de totale hoeveelheden waarop ze recht hadden, zulks volgens de voorschriften van de vorige alinea's.

Te dien einde stellen de Lid-Staten de Commissie uiterlijk op 10 april 1992 in kennis van de op 31 maart 1992 niet daadwerkelijk gebruikte hoeveelheden, alsmede van de gegevens bedoeld in lid 1, tweede alinea. De Commissie stelt de nieuwe deelnemingspercentages vast voor elk van de categorieën en deelt ze uiterlijk op 15 april 1992 mee aan de Lid-Staten, die onder de in lid 3 vermelde voorwaarden aan de aanvragers certificaten van deelneming afleveren, die uiterlijk tot en met 30 juni 1992 geldig zijn.

Artikel 4

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen om bedoeld tariefcontingent te reserveren voor dieren die voldoen aan de in artikel 1, lid 1, omschreven voorwaarden.

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 15. 6. 1990, blz. 29.

2. De Lid-Staten waarborgen aan de importeurs te allen tijde in gelijke mate toegang tot het betrokken tariefcontingent.

3. De benuttingsgraad van genoemd contingent wordt vastgesteld op grond van het aantal dieren die bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.

Artikel 5

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat de bepalingen van deze verordening worden nagekomen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 26 juni 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

R. STEICHEN

CERTIFICAAT VAN DEELNEMING Nr. COMMUNAUTAIRE TARIEFCONTINGENTEN VOOR — vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde berggrassen ; — stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde berggrassen.						
1. Houder (naam, volledig adres en Lid-Staat)		2. Autoriteit van afgifte				
OPMERKINGEN A. Dit certificaat is geldig in alle Lid-Staten van de Gemeenschap. B. Dit certificaat moet bij de aangifte voor het vrije verkeer worden gevoegd die op dezelfde naam moet zijn gesteld als die van de houder van het genoemde certificaat. C. Het betrokken douanekantoor boekt de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheden af en geeft het certificaat terug aan de houder of aan zijn vertegenwoordiger. D. De houder moet dit certificaat aan de autoriteit van afgifte terugbezorgen om teruggave van de zekerheid te bekomen.		3. Dit certificaat is geldig tot en met <table border="1"><tr><td>dag</td><td>maand</td><td>jaar</td></tr></table> Plaats en datum van afgifte : Handtekening en stempel van de autoriteit van afgifte :		dag	maand	jaar
dag	maand	jaar				
4. Omschrijving van de dieren		5. GN-code				
		6. Aantal dieren, in cijfers				
7. Aantal dieren, voluit geschreven						

8. AFBOEKINGEN DOOR DE DOUANEKANTOREN (in deel 1 van kolom 9 de beschikbare hoeveelheden en in deel 2 de afgeboekte hoeveelheden vermelden)			
9. Aantal dieren in cijfers	10. Aantal afgeboekte dieren, voluit geschreven	11. Nummer en datum van aanvaarding van de afgifte voor het vrije verkeer	12. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van het douanekantoor
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

VERORDENING (EEG) Nr. 1895/91 VAN DE RAAD

van 26 juni 1991

betreffende de opening en de wijze van beheer van een communautair tariefcontingent voor stieren, vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap in het kader van de GATT de verplichting op zich heeft genomen voor stieren, vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen, een jaarlijks communautair tariefcontingent te openen van 5 000 stuks tegen een recht van 4 %; dat ten einde tot dit contingent te worden toegelaten de volgende documenten dienen te worden overgelegd:

- voor stieren: een afstammingsbewijs,
- voor koeien en vaarzen: een afstammingsbewijs of een bewijs van inschrijving in het rundveestamboek;

dat bovengenoemd tariefcontingent derhalve dient te worden geopend voor de periode van 1 juli 1991 tot en met 30 juni 1992 tegen een recht van 4 %; dat evenwel bijzondere bepalingen moeten worden vastgesteld om de toegang van de Portugese Republiek tot dit contingent te vergemakkelijken; dat dient te worden gecontroleerd dat de ingevoerde dieren niet zijn geslacht binnen een bepaalde termijn;

Overwegende dat met name dient te worden gewaarborgd dat alle importeurs te allen tijde en in gelijke mate gebruik kunnen maken van het contingent en dat de

contingentrechten zonder onderbreking worden toegepast op alle invoer van de bedoelde dieren tot op het tijdstip waarop het contingent is uitgeput; dat het wenselijk is de nodige maatregelen te nemen met het oog op het waarborgen van een doeltreffend beheer van dit tariefcontingent, waarbij rekening wordt gehouden met de noodzaak om het communautair karakter van genoemd contingent te respecteren en de bijzondere elementen van de handel in deze dieren in aanmerking te nemen; dat het te dien einde wenselijk is te bepalen dat de Commissie aan de Lid-Staten die hierom verzoeken de nodige hoeveelheden toekent voor het dekken van de reële invoer, volgens een vast te stellen procedure, die vanuit economisch oogpunt geschikt is;

Overwegende dat, aangezien het Koninkrijk België, het Koninkrijk der Nederlanden en het Groothertogdom Luxemburg verenigd zijn in en vertegenwoordigd worden door de Benelux Economische Unie, elke handeling met betrekking tot het beheer van de door genoemde Economische Unie opgenomen hoeveelheden kan worden verricht door een van haar leden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het recht bij invoer in de Gemeenschap van de hierna genoemde dieren wordt van 1 juli 1991 tot en met 30 juni 1992 geschorst tot het niveau en binnen de grenzen van het daarnaast aangegeven tariefcontingent:

Volg-nummer	GN-code (a)	Omschrijving	Volume van het contingent	Contingent-recht (in %)
09.0003	ex 0102 90 10 ex 0102 90 31 ex 0102 90 33 ex 0102 90 35	Stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentalerras, het Schwyzerras en het Freiburgeras	5 000 stuks	4

(a) TARIC-codes 0102 90 10 * 30, 0102 90 10 * 40, 0102 90 10 * 50, 0102 90 31 * 21, 0102 90 31 * 29, 0102 90 31 * 31, 0102 90 31 * 39, 0102 90 33 * 20, 0102 90 33 * 30, 0102 90 35 * 21 en 0102 90 35 * 29.

Binnen de grenzen van dit tariefcontingent passen Spanje en Portugal rechten toe die worden berekend overeenkomstig de bepalingen ter zake in de Toetredingsakte.

2. Ten einde te worden toegelaten tot dit tariefcontingent, dienen te worden overgelegd:

- voor stieren: een afstammingsbewijs,
- voor koeien en vaarzen: een afstammingsbewijs of een bewijs van inschrijving in het rundveestamboek.

3. Voor de toepassing van deze verordening worden beschouwd als niet bestemd voor de slacht, voornoemde dieren die niet worden geslacht binnen een termijn van vier maanden te rekenen vanaf de datum van aanvaarding van de aangifte voor het vrije verkeer.

In gevallen van overmacht, naar behoren gestaafd door een verklaring van een lokale autoriteit waarin de redenen worden gegeven voor het slachten, kunnen evenwel afwijkingen worden toegestaan.

Artikel 2

1. De omvang van het in artikel 1, lid 1, bedoelde contingent wordt onderverdeeld in twee gedeelten.

Het eerste belooft 85 %, zijnde 4 250 stuks, en wordt gereserveerd voor de traditionele importeurs die kunnen bewijzen dat zij in de loop van de laatste drie jaar dieren hebben ingevoerd die onder dit contingent vallen.

Wat Portugal betreft wordt voor de traditionele importeurs rekening gehouden met de in artikel 1, lid 1, bedoelde dieren waarvan de importeurs ten genoegen van de bevoegde autoriteiten kunnen bewijzen dat deze dieren zijn ingevoerd en niet zijn geslacht binnen een termijn van vier maanden na de datum van aanvaarding van de aangifte voor het vrije verkeer.

Het tweede gedeelte, gelijk aan 15 %, zijnde 750 stuks, is gereserveerd voor de importeurs die zich op het ogenblik van hun aanvraag ertoe verbinden het ingevoerde vee op het door hun gebruikte bedrijf te houden of die sedert ten minste een jaar in levend rundvee handelen en in een openbaar register van de Lid-Staat zijn ingeschreven, dan wel kunnen aantonen deze door de bevoegde autoriteit erkende handel uit te oefenen.

2. De 4 250 worden over de verschillende importeurs verdeeld naar verhouding van de in de in aanmerking genomen drie jaar verrichte eerdere invoer, of van de aangevraagde hoeveelheden indien deze kleiner zijn dan de eerdere invoer, terwijl de 750 stuks worden verdeeld naar verhouding van de verzoeken om deelneming die door de importeurs worden ingediend. In laatstgenoemd geval

- a) worden verzoeken om deelneming die op meer dan 50 dieren betrekking hebben automatisch tot dat aantal beperkt;
- b) worden verzoeken die leiden tot een deelnemingscertificaat voor een hoeveelheid van minder dan vijf dieren, niet in aanmerking genomen;
- c) worden hoeveelheden die niet zijn toegekend wegens de beperking tot minimaal vijf dieren toegekend via loting (met een aantal van vijf stuks).

3. Hoeveelheden die eventueel niet zijn aangevraagd in het kader van een van de in lid 1 vermelde gedeelten van het tariefcontingent, worden automatisch overgedragen naar het andere gedeelte.

Artikel 3

1. De verzoeken om deelneming in elk van de gedeelten van het tariefcontingent moeten worden ingediend bij de gemachtigde instanties van de Lid-Staten, op de wijze en binnen de termijnen die door deze instanties zijn vastgesteld, en eventueel vergezeld gaan van bewijsstukken van eerdere invoer in de vorm van het document waarmee de goederen in het vrije verkeer zijn gebracht, welk document door de bovengenoemde instanties moet worden afgestempeld nadat het als bewijsstuk is voorgelegd.

Uiterlijk op 10 juli 1991 delen deze instanties aan de Commissie de aldus verzamelde gegevens mee en met name:

- het aantal aanvragers en het gevraagde aantal dieren voor elke categorie van importeurs,
- het gemiddelde van de eerdere invoer die door de verschillende aanvragers wordt aangetoond in het kader van de 4 250 stuks die zijn gereserveerd voor de traditionele importeurs.

2. De Commissie deelt aan de andere Lid-Staten tegen 15 juli 1991 de hoeveelheden mee die moeten worden toegekend aan elk van de aanvragers, eventueel in de vorm van een percentage van hun oorspronkelijke verzoek of van hun eerdere invoer.

3. Op basis van de in lid 2 bedoelde gegevens leveren de Lid-Staten aan aanvragers certificaten van deelneming af, waarop staat voor hoeveel stuks ze gelden en waarvan de geldigheid uiterlijk op 30 juni 1992 ten einde loopt.

Dit certificaat, waarvan het model als bijlage aan deze verordening is gehecht, wordt afgegeven mits een zekerheid wordt gesteld van 20 ecu per dier, die wordt vrijgegeven zodra het certificaat, voorzien van de notities van de douaneautoriteiten die de invoer van de dieren hebben geconstateerd, aan de instantie van afgifte wordt terugbezorgd.

De certificaten van deelneming zijn niet overdraagbaar en geven slechts recht op gebruikmaking van het tariefcontingent wanneer ze op dezelfde naam zijn gesteld als de aangiften voor het in het vrije verkeer brengen, die ze vergezellen.

De in Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer-, en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten (⁽¹⁾), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1599/90 (⁽²⁾), vervatte voorschriften inzake het vrijgeven dan wel de omzetting in ontvangsten van de voor invoercertificaten gestelde zekerheid zijn van toepassing op de in de tweede alinea bedoelde zekerheid.

4. De hoeveelheden waarvoor op 31 maart 1992 geen certificaten van deelneming zijn afgegeven worden een laatste keer verdeeld op de in de voorgaande leden omschreven wijze. Deze verdeling is gereserveerd voor de belangstellende importeurs die certificaten van deelneming hebben aangevraagd voor de totale hoeveelheden waarop ze recht hadden, zulks volgens de voorschriften van de voorgaande alinea's.

Te dien einde stellen de Lid-Staten de Commissie uiterlijk op 10 april 1992 in kennis van de op 31 maart 1992 niet daadwerkelijk gebruikte hoeveelheden, alsmede van de gegevens bedoeld in lid 1, tweede alinea. De Commissie stelt de nieuwe deelnemingspercentages vast voor elk van de categorieën en deelt ze uiterlijk op 15

(⁽¹⁾) PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

(⁽²⁾) PB nr. L 151 van 15. 6. 1990, blz. 29.

april 1992 mee aan de Lid-Staten, die onder de in lid 3 vermelde voorwaarden aan de aanvragers certificaten van deelneming afleveren, die uiterlijk tot en met 30 juni 1992 geldig zijn.

Artikel 4

1. De Lid-Staten nemen alle dienstige maatregelen om bedoeld tariefcontingent te reserveren voor dieren die voldoen aan de in artikel 1, lid 1, omschreven voorwaarden.

2. De Lid-Staten waarborgen aan de importeurs te allen tijde in gelijke mate toegang tot het betrokken tariefcontingent.

3. De benuttingsgraad van genoemd contingent wordt vastgesteld op grond van het aantal dieren die bij de douane ten invoer in het vrije verkeer worden aangegeven.

Artikel 5

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om te bereiken dat de bepalingen van deze verordening worden nagekomen.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 26 juni 1991.

Voor de Raad

De Voorzitter

R. STEICHEN

CERTIFICAAT VAN DEELNEMING Nr.**COMMUNAUTAIRE TARIEFCONTINGENTEN VOOR**

- **vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen ;**
- **stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van bepaalde bergrassen.**

1. Houder (naam, volledig adres en Lid-Staat)	2. Autoriteit van afgifte						
OPMERKINGEN A. Dit certificaat is geldig in alle Lid-Staten van de Gemeenschap. B. Dit certificaat moet bij de aangifte voor het vrije verkeer worden gevoegd die op dezelfde naam moet zijn gesteld als die van de houder van het genoemde certificaat. C. Het betrokken douanekantoor boekt de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheden af en geeft het certificaat terug aan de houder of aan zijn vertegenwoordiger. D. De houder moet dit certificaat aan de autoriteit van afgifte terugbezorgen om teruggave van de zekerheid te bekomen.	3. Dit certificaat is geldig tot en met <table border="1" style="display: inline-table; margin-left: 10px;"> <tr> <td style="width: 30px; text-align: center;">dag</td> <td style="width: 30px; text-align: center;">maand</td> <td style="width: 30px; text-align: center;">jaar</td> </tr> <tr> <td style="height: 20px;"></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> Plaats en datum van afgifte : Handtekening en stempel van de autoriteit van afgifte :	dag	maand	jaar			
dag	maand	jaar					
4. Omschrijving van de dieren	5. GN-code						
	6. Aantal dieren, in cijfers						
7. Aantal dieren, voluit geschreven							

8. AFBOEKINGEN DOOR DE DOUANEKANTOREN (in deel 1 van kolom 9 de beschikbare hoeveelheden en in deel 2 de afgeboekte hoeveelheden vermelden)

9. Aantal dieren in cijfers	10. Aantal afgeboekte dieren, voluit geschreven	11. Nummer en datum van aanvaarding van de afgifte voor het vrije verkeer	12. Naam, Lid-Staat, handtekening en stempel van het douanekantoor
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

VERORDENING (EEG) Nr. 1896/91 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1991

tot verlenging van de Verordeningen (EEG) nr. 3886/87, (EEG) nr. 3665/88 en (EEG) nr. 3766/89 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van ruwe tabak van de oogsten 1987, 1988 en 1989

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 727/70 van de Raad van
21 april 1970 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector ruwe tabak ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1737/91 ⁽²⁾, en met
name op artikel 9, lid 2, derde alinea, eerste zin,

Overwegende dat de restituties bij uitvoer voor bepaalde
tabaksoorten van de oogsten 1987, 1988 en 1989 zijn
vastgesteld respectievelijk bij Verordening (EEG) nr.
3886/87 van de Commissie ⁽³⁾, Verordening (EEG) nr.
3665/88 van de Commissie ⁽⁴⁾ en Verordening (EEG) nr.
3766/89 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1778/90 ⁽⁶⁾;

Overwegende dat 30 juni 1991 is vastgesteld als uiterste
datum voor toekenning van deze restituties; dat er moge-
lijkheden zijn ontstaan voor uitvoer van bepaalde soorten
van deze tabak na genoemde datum; dat het met het oog
op de verwezenlijking van deze uitvoer wenselijk is voor
de in aanmerking komende soorten van de oogsten 1987,
1988 en 1989 restituties toe te kennen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor tabak,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3886/87
wordt de datum „30 juni 1991” vervangen door „31
december 1991”.
2. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3665/88
wordt de datum „30 juni 1991” vervangen door „31
december 1991”.
3. In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3766/89
wordt de datum „30 juni 1991” vervangen door „31
december 1991”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 94 van 28. 4. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 163 van 26. 6. 1991.

⁽³⁾ PB nr. L 365 van 24. 12. 1987, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB nr. L 318 van 25. 11. 1988, blz. 19.

⁽⁵⁾ PB nr. L 365 van 15. 12. 1989, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 163 van 29. 6. 1990, blz. 16.

VERORDENING (EEG) Nr. 1897/91 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1991

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾, en met name op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1842/91 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat volgens artikel 27 van Verordening nr.
136/66/EEG steun moet worden toegekend aan binnen
de Gemeenschap voortgebrachte en verwerkte oliehou-
dende zaden, wanneer de voor een soort oliehoudend zaad
geldende richtprijs hoger is dan de wereldmarktprijs; dat
deze bepaling op het ogenblik slechts van toepassing is
op kool-, raap- en zonnebloemzaad;

Overwegende dat de steun voor oliehoudende zaden in
beginsel gelijk moet zijn aan het verschil tussen deze twee
prijzen;

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijkse verho-
gingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1991/1992 zijn
vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1722/91 ⁽⁷⁾ en
(EEG) nr. 1723/91 ⁽⁸⁾ van de Raad;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1723/91 voor
het verkoopseizoen 1991/1992 een toeslag op de richtprijs
is vastgesteld voor koolzaad en raapzaad „dubbel nul”;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag voor
koolzaad en raapzaad, die voortvloeit uit de regeling
inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden, voor
het verkoopseizoen 1990/1991 is vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 2509/90 van de Commissie ⁽⁹⁾;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag voor
zonnebloemzaad, die voortvloeit uit de regeling inzake de
gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoop-
seizoen 1990/1991, is vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 2833/90 van de Commissie ⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat, daar voor het verkoopseizoen 1991/
1992, de aanpassing van het steunbedrag voor kool-, raap-
en zonnebloemzaad die voortvloeit uit de regeling inzake
de gegarandeerde maximumhoeveelheden nog niet is
vastgesteld, het bedrag van de steun voor dit verkoopsei-
zoen slechts voorlopig kon worden berekend op basis van
de korting die van toepassing is voor het verkoopseizoen
1990/1991; dat dit bedrag derhalve slechts voorlopig van
toepassing is en bevestigd of vervangen moet worden
zodra de gevolgen van de regeling inzake de gegaran-
deerde maximumhoeveelheden bekend zijn;

Overwegende dat in artikel 27 bis, lid 3, van Verordening
nr. 136/66/EEG is bepaald dat de aanpassing van het
bedrag van de steun voor kool- en raapzaad dat in Spanje
is geproduceerd voor het verkoopseizoen 1991/1992 zo
wordt vastgesteld dat de aangepaste richtprijs in Spanje
identiek is met die van de Gemeenschap in haar samen-
stelling op 31 december 1985;

Overwegende dat volgens artikel 29 van Verordening nr.
136/66/EEG de wereldmarktprijs, berekend voor een
plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap,
bepaald moet worden uitgaande van de meest gunstige
aankoopmogelijkheden, waarbij de prijsnoteringen zo
nodig worden aangepast om rekening te houden met de
prijs van concurrerende producten;

Overwegende dat in artikel 4 van Verordening nr.
115/67/EEG van de Raad van 6 juni 1967 tot vaststelling
van de criteria voor het bepalen van de wereldmarktprijs
van oliehoudende zaden, alsmede van de plaats van grens-
overschrijding ⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1983/82 ⁽¹²⁾, Rotterdam als deze plaats is aange-
wezen; dat overeenkomstig artikel 1 van die Verordening
bij het bepalen van de wereldmarktprijs rekening moet
worden gehouden met alle op de wereldmarkt gedane

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 172 van 1. 7. 1991, blz. 53.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 31.

⁽⁸⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 33.

⁽⁹⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 7.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 268 van 29. 9. 1990, blz. 86.

⁽¹¹⁾ PB nr. 111 van 10. 6. 1967, blz. 2196/67.

⁽¹²⁾ PB nr. L 215 van 23. 7. 1982, blz. 6.

aanbiedingen die ter kennis van de Commissie zijn gekomen, alsmede met de noteringen van de voor de internationale handel belangrijke beurzen; dat overeenkomstig artikel 2 van Verordening nr. 225/67/EEG die aanbiedingen en noteringen moeten worden uitgesloten die betrekking hebben op partijen welke niet kunnen worden geladen binnen 30 dagen na de datum waarop de wereldmarktprijs wordt vastgesteld; dat eveneens de aanbiedingen en noteringen moeten worden uitgesloten welke, op grond van de algemene prijsontwikkeling en de beschikbare gegevens, de Commissie aanleiding geven te menen dat zij niet representatief zijn voor de werkelijke marktten; dat eveneens de aanbiedingen en noteringen moeten worden uitgesloten voor aankoopmogelijkheden van partijen van minder dan 500 ton, alsmede de aanbiedingen voor een kwaliteit zaad die gewoonlijk niet op de wereldmarkt wordt verhandeld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 225/67/EEG, ingeval de in aanmerking genomen aanbiedingen en noteringen betrekking hebben op c & f geleverde produkten, hun bedrag met 0,2 % verhoogd moet worden; dat de aanbiedingen en noteringen voor produkten die fas, fob of op andere voorwaarden worden geleverd, al naar gelang van het geval, verhoogd moeten worden met de kosten van inlading, vervoer en verzekering vanaf de plaats van inlading tot de plaats van grensoverschrijding; dat de aanbiedingen en noteringen voor produkten die cif worden geleverd voor een andere plaats van grensoverschrijding dan Rotterdam, moeten worden aangepast rekening houdende met het verschil van de vervoer- en verzekeringskosten in vergelijking met die van een produkt geleverd cif Rotterdam; dat de Commissie slechts uit moet gaan van de kosten van inlading, vervoer en verzekering die, voor zover haar bekend, het laagst zijn; dat tenslotte de aanbiedingen en noteringen voor produkten geleverd cif Rotterdam verhoogd moeten worden met 0,242 ecu;

Overwegende dat volgens artikel 5 van Verordening nr. 115/67/EEG de wereldmarktprijs bepaald moet worden voor onverpakte zaden van de standaardkwaliteit waarvoor de richtprijs is vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 225/67/EEG de voor een andere presentatie dan onverpakt in aanmerking genomen aanbiedingen en noteringen verlaagd moeten worden met de meerwaarde die uit de presentatie voortvloeit; dat de voor een andere kwaliteit dan de standaardkwaliteit waarvoor de richtprijs is vastgesteld in aanmerking genomen aanbiedingen en noteringen moeten worden aangepast in overeenstemming met de in de bijlage van die zelfde verordening opgenomen gelijkwaardigheidscoëfficiënten; dat op grond van artikel 4 van Verordening nr. 225/67/EEG, indien op de wereldmarkt kwaliteiten kool- en raapzaad worden aangeboden die niet in deze bijlage zijn genoemd, gelijkwaardigheidscoëfficiënten kunnen worden toegepast die worden afgeleid van de in deze bijlage genoemde; dat bij deze afleiding rekening moet worden gehouden met de prijsverschillen tussen de betrokken kwaliteiten zaad en de in deze bijlage genoemde kwaliteiten, alsmede met de kenmerken van de verschillende soorten zaad;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2 van Verordening nr. 115/67/EEG, ingeval geen enkele aanbidding en

geen enkele notering in aanmerking kan worden genomen voor het bepalen van de wereldmarktprijs, deze prijs moet worden vastgesteld op basis van de waarde van de gemiddelde hoeveelheden olie en perskoeken die bij verwerking in de Gemeenschap van 100 kg zaad worden verkregen, waarbij van bedoelde waarde een bedrag wordt afgetrokken dat overeenkomt met de kosten van de verwerking van het zaad tot olie en perskoeken; dat de hoeveelheden en kosten die voor deze berekening in aanmerking moeten worden genomen, bepaald zijn in artikel 5 van Verordening nr. 225/67/EEG; dat de waarde van deze hoeveelheden moet worden vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 6 van laatstgenoemde verordening;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 3 van Verordening nr. 115/67/EEG, ingeval geen enkele aanbidding en geen enkele notering in aanmerking kan worden genomen voor het bepalen van de wereldmarktprijs en het bovendien onmogelijk is de waarde van de daaruit verkregen perskoeken of olie te constateren, de wereldmarktprijs bepaald moet worden uitgaande van de laatst bekende waarde van de oliën of de perskoeken; dat deze waarde, ten einde rekening te houden met het verloop van de wereldmarktprijzen van de concurrerende produkten, wordt aangepast door daarop de in artikel 2 van Verordening nr. 115/67/EEG vervatte regels toe te passen; dat luidens artikel 7 van Verordening nr. 225/67/EEG als concurrerende produkten moeten worden beschouwd, al naar gelang van het geval, de oliën of de perskoeken die gedurende de betrokken periode in de grootste hoeveelheden op de wereldmarkt blijken te zijn aangeboden;

Overwegende dat krachtens artikel 6 van Verordening nr. 115/67/EEG de voor kool-, raap- en zonnebloemzaad in aanmerking genomen prijs eveneens moet worden aangepast met een bedrag dat ten hoogste gelijk is aan het in dat artikel bedoelde verschil, indien dit verschil van invloed zou kunnen zijn op de normale afzet van de in de Gemeenschap geooogste zaadsoorten;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1594/83 van de Raad van 14 juni 1983 betreffende de steun voor oliehoudende zaden⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1321/90⁽²⁾, de voorschriften heeft vastgesteld voor de toekenning van de steun voor oliehoudende zaden; dat krachtens deze verordening het toe te kennen bedrag van de steun in geval van vaststelling van tevoren gelijk moet zijn aan het bedrag dat geldt op de dag van indiening van het verzoek om vaststelling vooraf, aangepast op basis van het verschil tussen de op bedoelde dag geldende richtprijs en die welke geldig is op de dag van het onder controle stellen van de zaden in de olieslagerij of de diervoederfabriek en, als het geval zich voordoet, aangepast met een correctiebedrag; dat, uit hoofde van artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 van de Commissie van 21 september 1983 houdende toepassingsbepalingen inzake de steunregeling voor oliehoudende zaden⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1905/91⁽⁴⁾, deze aanpassing moet geschieden

⁽¹⁾ PB nr. L 163 van 22. 6. 1983, blz. 44.

⁽²⁾ PB nr. L 132 van 23. 5. 1990, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

⁽⁴⁾ Zie bladzijde 43 van dit Publikatieblad.

door verhoging of verlaging van het op de dag van indiening van de aanvraag geldende steunbedrag met het correctiebedrag en het verschil tussen de in artikel 35 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 bedoelde richtprijzen ;

Overwegende dat krachtens artikel 37 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 het correctiebedrag gelijk moet zijn aan het verschil tussen de wereldmarktprijs van kool-, raap- of zonnebloemzaad en de prijs op termijn van dezelfde zaden welke geladen worden gedurende de maand van het onder controle stellen van de zaden bij de olieslagerij ; dat deze prijzen overeenkomstig de artikelen 1, 4 en 5 van Verordening nr. 115/67/EEG worden bepaald ; dat, wanneer geen enkel aanbod en geen enkele notering kunnen worden aangehouden, de berekeningsmethoden welke zijn omschreven in artikel 37 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 toegepast moeten worden ; dat dit verschil overeenkomstig artikel 38 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 kan worden aangepast, rekening houdende met de prijzen van de voornaamste concurrerende zaadsoorten ;

Overwegende dat de steun voor in Spanje en Portugal geoogst of verwerkt kool-, raap- en zonnebloemzaad wordt aangepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 478/86 van de Raad ⁽¹⁾ ; dat deze steun krachtens artikel 95 en artikel 293 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal voor het in die beide Lid-Staten geoogste zaad overeenkomstig de leden 2 en 3 van vorengenoemde artikelen wordt berekend ;

Overwegende dat artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 2681/83 voorziet in de bekendmaking van de definitieve steun die resulteert uit de omrekening, in elk van de nationale valuta, van het bedrag in ecu dat wordt verkregen aan de hand van de hierboven beschreven berekening, vermeerderd of verminderd met het differentiële bedrag ; dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1813/84 van de Commissie ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1539/90 ⁽³⁾, de elementen zijn vastgesteld waaruit de differentiële bedragen bestaan ; dat deze elementen gelijk zijn aan het effect van de coëfficiënt die is afgeleid van het in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde percentage op de richtprijs, verminderd met het in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1813/84 bedoelde percentage, of op de steun ; dat, krachtens deze bepalingen, dit percentage weergeeft :

a) voor de Lid-Staten waarvan de munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, het verschil tussen :

- de omrekeningskoers die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt gebruikt, en
- de uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers, waarop de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1677/85 ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁵⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast ;

b) voor de andere dan de onder a) bedoelde Lid-Staten het verschil tussen :

- de landbouwmrekeningskoers
- en
- het gemiddelde van de koersen van de ecu die in de loop van een vast te stellen periode in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C, zijn gepubliceerd en waarop de onder a), tweede streepje, bedoelde correctiefactor is toegepast ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1813/84 de contante wisselkoersen en de wisselkoersen op termijn, alsmede de voor de berekening van de differentiële bedragen in acht te nemen periode zijn bepaald ; dat, wanneer gedurende een of meer maanden geen wisselkoersen op termijn beschikbaar zijn, naar gelang van het geval de voor de daaraan voorafgaande of de daaropvolgende maand in aanmerking genomen koers wordt gebruikt ;

Overwegende dat de steun zo vaak dient te worden vastgesteld als de marktsituatie dat noodzakelijk maakt en wel zodanig dat wordt verzekerd dat hij ten minste eenmaal per week van toepassing wordt ; dat evenwel de steun op elk ogenblik gewijzigd kan worden indien zulks noodzakelijk blijkt ;

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen op de aanbiedingen en noteringen waarvan de Commissie in kennis is gesteld, volgt dat, krachtens artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 2681/83, het steunbedrag in ecu en het bedrag van de definitieve steun in elke van de nationale valuta's moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening ; dat krachtens datzelfde artikel ook de contante wisselkoersen en de wisselkoersen op termijn voor de omrekening van de ecu in nationale valuta, die zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1813/84, moeten worden bekendgemaakt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld in artikel 33, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr. 2681/83 worden vastgesteld in de bijlagen.

2. Het bedrag van de steun voor het verkoopseizoen 1991/1992 voor kool-, raap- en zonnebloemzaad wordt echter met ingang van 1 juli 1991 bevestigd of vervangen om rekening te houden met de gevolgen van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 55.

⁽²⁾ PB nr. L 170 van 29. 6. 1984, blz. 41.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 8. 6. 1990, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽⁵⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 7 (°)	1e term. 8 (°)	2e term. 9 (°)	3e term. 10 (°)	4e term. 11 (°)	5e term. 12 (°)
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	13,530	13,923	13,008	13,280	12,861	13,039
— Portugal	20,540	20,933	20,018	20,290	19,871	20,049
— overige Lid-Statē	13,570	13,963	13,048	13,320	12,901	13,079
2. Definitieve steun:						
Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	31,95	32,87	30,72	31,36	30,37	30,79
— Nederland (Fl.)	36,00	37,04	34,61	35,33	34,22	34,69
— BLEU (Bfr./Lfr.)	658,91	677,99	633,56	646,77	626,42	635,07
— Frankrijk (Ffr.)	107,14	110,25	103,02	105,17	101,86	103,27
— Denemarken (Dkr.)	121,86	125,39	117,17	119,61	115,85	117,45
— Ierland (Iers £)	11,925	12,270	11,466	11,705	11,337	11,494
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	10,662	10,978	10,243	10,462	10,124	10,265
— Italië (lire)	23 903	24 595	22 983	23 463	22 724	22 970
— Griekenland (dr.)	3 329,52	3 418,62	3 139,42	3 166,16	3 053,88	2 968,14
— Spanje (pta)	2 101,52	2 159,53	2 024,46	2 064,57	2 003,50	2 016,74
— Portugal (esc.)	4 343,29	4 424,05	4 229,85	4 274,94	4 188,98	4 193,33

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 7 (°)	1e term. 8 (°)	2e term. 9 (°)	3e term. 10 (°)	4e term. 11 (°)	5e term. 12 (°)
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	14,780	15,173	14,258	14,530	14,111	14,289
— Portugal	21,790	22,183	21,268	21,540	21,121	21,299
— overige Lid-Statē	14,820	15,213	14,298	14,570	14,151	14,329
2. Definitieve steun:						
Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	34,89	35,81	33,66	34,30	33,31	33,73
— Nederland (Fl.)	39,31	40,35	37,93	38,65	37,54	38,01
— BLEU (Bfr./Lfr.)	719,60	738,69	694,26	707,47	687,12	695,76
— Frankrijk (Ffr.)	117,01	120,12	112,89	115,04	111,73	113,14
— Denemarken (Dkr.)	133,08	136,61	128,39	130,84	127,07	128,67
— Ierland (Iers £)	13,023	13,369	12,565	12,804	12,436	12,592
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	11,656	11,972	11,238	11,456	11,118	11,259
— Italië (lire)	26 105	26 797	25 185	25 664	24 926	25 171
— Griekenland (dr.)	3 644,67	3 733,77	3 454,57	3 481,31	3 369,03	3 283,29
— Spanje (pta)	2 290,05	2 348,06	2 213,00	2 253,11	2 192,04	2 205,28
— Portugal (esc.)	4 604,14	4 684,90	4 490,69	4 535,78	4 449,83	4 454,18

(°) Voorlopige vaststelling, in afwachting en onder voorbehoud van de toepassing van het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992, overeenkomstig de aanpassing die voortvloeit uit het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991.

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 7	1e term. 8	2e term. 9 (1)	3e term. 10 (1)	4e term. 11 (1)
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	25,561	25,079	24,408	24,483	24,814
— Portugal	34,585	32,276	31,618	31,691	32,022
— overige Lid-Staten	22,345	20,036	19,378	19,451	19,782
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (2):					
— B. R. Duitsland (DM)	52,60	47,17	45,62	45,79	46,57
— Nederland (Fl.)	59,27	53,15	51,40	51,59	52,47
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 084,99	972,87	940,92	944,47	960,54
— Frankrijk (Ffr.)	176,43	158,20	153,00	153,58	156,19
— Denemarken (Dkr.)	200,66	179,92	174,01	174,67	177,64
— Ierland (Iers £)	19,636	17,607	17,029	17,093	17,384
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	16,969	15,803	15,275	15,334	15,597
— Italië (lire)	39 360	35 292	34 133	34 262	34 845
— Griekenland (dr.)	4 309,53	4 945,64	4 731,54	4 704,98	4 788,87
— Portugal (esc.)	7 274,57	6 791,27	6 649,94	6 654,06	6 723,04
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	4 012,42	3 843,71	3 744,78	3 755,71	3 805,50
— een andere Lid-Staat (pta)	4 083,80	3 912,68	3 815,56	3 826,29	3 876,08

(1) Voorlopige vaststelling, in afwachting en onder voorbehoud van de toepassing van het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992, overeenkomstig de aanpassing die voortvloeit uit het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991.

(2) Voor zaad geoogst in de Lid-Staten, met uitzondering van Spanje, en verwerkt in Spanje worden de onder 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0186140.

BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van produktie

(Waarde van 1 ecu)

	Lopend 7	1e term. 8	2e term. 9	3e term. 10	4e term. 11	5e term. 12
DM	2,050870	2,049060	2,047520	2,046090	2,046090	2,042660
Fl.	2,312590	2,311470	2,310100	2,308680	2,308680	2,305060
Bfr./Lfr.	42,272000	42,237200	42,209000	42,181100	42,181100	42,100000
Ffr.	6,970740	6,970440	6,969170	6,968570	6,968570	6,963910
Dkr.	7,933430	7,929430	7,925630	7,922230	7,922230	7,914390
Iers £	0,767991	0,768086	0,767994	0,768038	0,768038	0,767496
Brits £	0,700527	0,701328	0,701998	0,702431	0,702431	0,703277
Lire	1 527,04	1 528,53	1 530,06	1 531,94	1 531,94	1 537,66
Dr.	224,58200	226,27800	228,27400	230,32000	230,32000	236,15100
Esc.	179,70600	180,35700	180,89200	181,40700	181,40700	182,90400
Pta	129,03700	129,28100	129,49900	129,68400	129,68400	130,27900

VERORDENING (EEG) Nr. 1898/91 VAN DE COMMISSIE**van 28 juni 1991****tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van
18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor
erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1624/91⁽²⁾,
en met name op artikel 3, lid 6, onder a),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de
Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen
ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten,
tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/91⁽⁴⁾, en met
name op artikel 26 bis, lid 7,

Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Veror-
dening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor
erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in
de Gemeenschap zijn geoogst en bij de vervaardiging van
diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs
voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat
deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen
deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastge-
steld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82
van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 2206/90⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening
(EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de
Gemeenschap geoogste erwten, tuin- en veldbonen wordt
toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de
betrokken produkten lager ligt dan de streefprijs; dat deze
steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin-
en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoop-
seizoen 1991/1992 is vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1625/91 van de Raad⁽⁷⁾; dat overeenkomstig artikel 2
bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempel-
prijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere

lupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van
de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maande-
lijkse verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 1626/91 van de Raad⁽⁸⁾;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die even-
tueel voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde
maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen
1990/1991 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
2510/90 van de Commissie⁽⁹⁾;

Overwegende dat, daar voor het verkoopseizoen
1991/1992 de uit de regeling inzake de gegarandeerde
maximumhoeveelheden voortvloeiende aanpassing van
het steunbedrag nog niet is vastgesteld, het bedrag van de
steun voor dit verkoopseizoen slechts voorlopig kon
worden berekend op basis van de korting die van
toepassing is voor het verkoopseizoen 1990/1991; dat dit
bedrag derhalve slechts voorlopig van toepassing is en
bevestigd of vervangen moet worden zodra de gevolgen
van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoe-
veelheden bekend zijn;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot
krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82
moet worden bepaald op basis van de gunstigste werke-
lijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen
die niet representatief kunnen worden geacht voor de
werkelijke markttenens buiten beschouwing worden
gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de
noteringen op de voor de internationale handel belang-
rijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Veror-
dening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie⁽¹⁰⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹¹⁾,
de wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg
onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in
artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86 van de
Raad⁽¹²⁾ bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes
en de prijzen die niet aan de bovengenoemde
voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de
nodige aanpassingen en met name tot die bepaald in
artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de
steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ Zie bladzijde 46 van dit Publikatieblad.

⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 11.

⁽⁸⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 13.

⁽⁹⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 8.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.

⁽¹²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een fluctuatiemarge op een bepaald moment van maximaal 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden ;

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Toetredingsakte het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geoogste en verwerkte produkten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van produkten uit derde landen ;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1899/91 van de Commissie ⁽³⁾ ; dat, op grond van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82, de streefprijs maandelijks wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geoogst, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.
2. Het bedrag van de steun voor het verkoopseizoen 1991/1992 voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen wordt echter met ingang van 1 juli 1991 bevestigd of vervangen, om rekening te houden met de gevolgen van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽³⁾ Zie bladzijde 29 van dit Publikatieblad.

BIJLAGE I

Bruto steunbedrag

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 7 (°)	1e term. 8 (°)	2e term. 9 (°)	3e term. 10 (°)	4e term. 11 (°)	5e term. 12 (°)	6e term. 1 (°)
Erwten verwerkt in :							
— Spanje	5,986	5,986	6,144	6,302	6,460	6,618	6,776
— Portugal	6,003	6,003	6,161	6,319	6,477	6,635	6,793
— een andere Lid-Staat	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920
Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920
— Portugal	6,003	6,003	6,161	6,319	6,477	6,635	6,793
— een andere Lid-Staat	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920

Produkten die voor diervoeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 7 (°)	1e term. 8 (°)	2e term. 9 (°)	3e term. 10 (°)	4e term. 11 (°)	5e term. 12 (°) 1 (°)	6e term.
A. Erwten verwerkt in :							
— Spanje	7,280	7,246	7,299	7,214	7,371	7,529	7,304
— Portugal	7,334	7,300	7,354	7,271	7,428	7,586	7,364
— een andere Lid-Staat	7,334	7,300	7,354	7,271	7,428	7,586	7,364
B. Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	7,280	7,246	7,299	7,214	7,371	7,529	7,304
— Portugal	7,334	7,300	7,354	7,271	7,428	7,586	7,364
— een andere Lid-Staat	7,334	7,300	7,354	7,271	7,428	7,586	7,364
C. Niet-bittere lupinen geoogst in Spanje en verwerkt in :							
— Spanje	10,052	10,006	9,867	9,543	9,543	9,543	9,034
— Portugal	10,123	10,078	9,940	9,619	9,619	9,619	9,114
— een andere Lid-Staat	10,123	10,078	9,940	9,619	9,619	9,619	9,114
D. Niet-bittere lupinen geoogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in :							
— Spanje	10,052	10,006	9,867	9,543	9,543	9,543	9,034
— Portugal	10,123	10,078	9,940	9,619	9,619	9,619	9,114
— een andere Lid-Staat	10,123	10,078	9,940	9,619	9,619	9,619	9,114

(in nazionale valuta/100 kg)

	Lopend 7	1e term. 8 (1)	2e term. 9 (1)	3e term. 10 (1)	4e term. 11 (1)	5e term. 12 (1)	6e term. 1 (1)
Produkten geoogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	297,65	297,65	305,32	312,99	320,67	328,34	336,01
— Denemarken (Dkr.)	55,05	55,05	56,47	57,88	59,30	60,72	62,14
— B.R. Duitsland (DM)	14,43	14,43	14,80	15,18	15,55	15,92	16,29
— Griekenland (dr.)	1 545,50	1 545,50	1 585,34	1 625,17	1 665,01	1 704,84	1 744,68
— Spanje (pta)	924,58	924,58	948,41	972,24	996,07	1 019,90	1 043,73
— Frankrijk (Ffr.)	48,40	48,40	49,65	50,90	52,14	53,39	54,64
— Ierland (Iers £)	5,387	5,387	5,526	5,665	5,803	5,942	6,081
— Italië (lire)	10 798	10 798	11 076	11 354	11 633	11 911	12 189
— Nederland (Fl.)	16,26	16,26	16,68	17,10	17,52	17,94	18,36
— Portugal (esc.)	1 279,18	1 279,18	1 312,15	1 345,13	1 378,10	1 411,07	1 444,04
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	4,876	4,876	5,002	5,127	5,253	5,379	5,504

— erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in Portugal (esc.): 26,50.

(in nazionale valuta/100 kg)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

BIJLAGE VIII

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage VII

(in nationale valuta/100 kg)

Verwerking van de produkten in :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geoogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italië (lire)	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BIJLAGE IX

Te gebruiken omrekeningskoers

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 ecu = nationale valuta	42,4032	7,84195	2,05586	224,416	128,903	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	179,459	0,700718

(¹) Voorlopige vaststelling, in afwachting en onder voorbehoud van de toepassing van het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992, overeenkomstig de aanpassing die voortvloeit uit het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991.

VERORDENING (EEG) Nr. 1899/91 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1991

tot vaststelling van de wereldmarktprijs en het steunbedrag voor de in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde erwten, tuin- en veldbonen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van
18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor
erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1624/91⁽²⁾,
en met name op artikel 3, lid 6, onder b),Gelet op Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad van
19 juli 1982 tot vaststelling van de algemene voorschriften
inzake de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en
veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2206/90⁽⁴⁾, en met name op
artikel 2, lid 1,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de
Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen
ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten,
tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1906/91⁽⁶⁾, en met
name op artikel 26 bis, lid 7,Overwegende dat de streefprijs voor erwten, tuin- en
veldbonen voor het verkoopseizoen 1991/1992 is vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 1625/91 van de Raad⁽⁷⁾;Overwegende dat in artikel 2 bis van Verordening (EEG)
nr. 1431/82 is bepaald dat de streefprijs maandelijks wordt
verhoogd vanaf het begin van de derde maand van het
verkoopseizoen; dat het bedrag van de maandelijkse
verhoging is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
1626/91 van de Raad⁽⁸⁾;Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2036/82 is
bepaald dat voor de vaststelling van de in artikel 3, lid 2,
van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde wereld-
marktprijs voor erwten, tuin- en veldbonen rekening
wordt gehouden met de aanbiedingen op de wereldmarkt
behalve die welke niet als representatief voor de werke-
lijke marktstand kunnen worden beschouwd; dat in
geval geen enkele aanbieding in aanmerking kan worden
genomen voor de vaststelling van de wereldmarktprijs,
deze prijs wordt vastgesteld op grond van de op demarkten van de voornaamste exporterende landen gecon-
stateerde prijzen; dat in geval geen enkele aanbieding op
de wereldmarkt of op de markt van de voornaamste
exporterende landen in aanmerking kan worden genomen
voor de vaststelling van de wereldmarktprijs, deze prijs
wordt vastgesteld op hetzelfde peil als de streefprijs voor
de betrokken produkten;Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr.
2049/82 van de Commissie⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹⁰⁾, en overeenkomstig
Verordening (EEG) nr. 2036/82 de gemiddelde wereld-
marktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg onverpakt,
in Rotterdam geleverd produkt van gezonde handelskwal-
teit; dat voor de vaststelling van deze prijs uitsluitend
rekening wordt gehouden met de gunstigste aanbiedingen
voor leveringen op zeer korte termijn, met uitsluiting van
aanbiedingen van stomende goederen; dat voor de
aanbiedingen en noteringen die niet aan de hierboven
genoemde voorwaarden voldoen, de nodige aanpassingen
moeten worden verricht, en met name de aanpassingen
bedoeld in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;Overwegende dat ten einde de normale werking van de
steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van de steun:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽¹²⁾,
bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteen-
heden welke onderling worden gehandhaafd binnen
een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat wanneer de steun vooraf wordt vastge-
steld, het steunbedrag wordt aangepast overeenkomstig
artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2036/82;Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 3, en artikel
307, lid 3, van de Toetredingsakte het steunbedrag voor
de in één van die Lid-Staten geïmporteerde en verwerkte⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 10.⁽³⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.⁽⁵⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.⁽⁶⁾ Zie bladzijde 46 van dit Publikatieblad.⁽⁷⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 11.⁽⁸⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 13.⁽⁹⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.⁽¹¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽¹²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

produkten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van erwten, tuin- en veldbonen uit derde landen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geoogst, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers ;

Overwegende dat de steun moet worden vastgesteld vóór het begin van elk verkoopseizoen en kan worden gewijzigd bij aanzienlijke veranderingen van de wereldmarktprijs ;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die eventueel voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2510/90 van de Commissie (¹) ;

Overwegende dat, daar voor het verkoopseizoen 1991/1992 de aanpassing van het steunbedrag die voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden nog niet is vastgesteld, het bedrag van de steun voor dit verkoopseizoen slechts voorlopig kon worden berekend op basis van de korting die van toepassing is van het verkoopseizoen 1990/1991 ; dat dit bedrag derhalve slechts voorlopig van toepassing is en bevestigd of vervangen moet worden zodra de gevolgen van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden bekend zijn ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor gedroogde voedergewassen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2036/82 bedoelde wereldmarktprijs wordt vastgesteld op 17,00 ecu per 100 kg.

Artikel 2

1. Het in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde bruto steunbedrag wordt vastgesteld in bijlage I.

2. Het in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde uiteindelijke steunbedrag wordt vastgesteld in bijlage II.

3. Het bedrag van de steun voor erwten, tuin- en veldbonen, voor het verkoopseizoen 1991/1992, zal evenwel met ingang van 1 juli 1991 worden bevestigd of vervangen ten einde rekening te houden met de gevolgen van het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

(¹) PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 8.

BIJLAGE I

Bruto steunbedrag in ecu per 100 per 100 kg

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

	Lopend 7 (°)	1e term. 8 (°)	2e term. 9 (°)	3e term. 10 (°)	4e term. 11 (°)	5e term. 12 (°)	6e term. 1 (°)
Erwten, verwerkt in :							
— Spanje	5,986	5,986	6,144	6,302	6,460	6,618	6,776
— Portugal	6,003	6,003	6,161	6,319	6,477	6,635	6,793
— een andere Lid-Staat	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920
Tuin- en veldbonen, verwerkt in :							
— Spanje	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920
— Portugal	6,003	6,003	6,161	6,319	6,477	6,635	6,793
— een andere Lid-Staat	6,130	6,130	6,288	6,446	6,604	6,762	6,920

BIJLAGE II

Definitieve steun in nationale valuta per 100 per 100 kg

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt

	Lopend 7 (°)	1e term. 8 (°)	2e term. 9 (°)	3e term. 10 (°)	4e term. 11 (°)	5e term. 12 (°)	6e term. 1 (°)
Produkten geoogst in :							
— BLEU (Bfr./Lfr.)	297,65	297,65	305,32	312,99	320,67	328,34	336,01
— Denemarken (Dkr.)	55,05	55,05	56,47	57,88	59,30	60,72	62,14
— B.R. Duitsland (DM)	14,43	14,43	14,80	15,18	15,55	15,92	16,29
— Griekenland (dr.)	1 545,50	1 545,50	1 585,34	1 625,17	1 665,01	1 704,84	1 744,68
— Spanje (pta)	924,58	924,58	948,41	972,24	996,07	1 019,90	1 043,73
— Frankrijk (Ffr.)	48,40	48,40	49,65	50,90	52,14	53,39	54,64
— Ierland (Iers £)	5,387	5,387	5,526	5,665	5,803	5,942	6,081
— Italië (lire)	10 798	10 798	11 076	11 354	11 633	11 911	12 189
— Nederland (Fl.)	16,26	16,26	16,68	17,10	17,52	17,94	18,36
— Portugal (esc.)	1 279,18	1 279,18	1 312,15	1 345,13	1 378,10	1 411,07	1 444,04
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	4,876	4,876	5,002	5,127	5,253	5,379	5,504
Spanje							

In mindering te brengen bedragen voor :

- erwten, verwerkt in Spanje : (pta) : 21,72
- erwten, tuin- en veldbonen, verwerkt in Portugal (esc.) : 26,50

BIJLAGE III

Te gebruiken omrekeningskoersen

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 ecu = nationale valuta	42,4032	7,84195	2,05586	224,416	128,903	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	179,459	0,700718

(°) Voorlopige vaststelling, in afwachting en onder voorbehoud van de toepassing van het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992, overeenkomstig de aanpassing die voortvloeit uit het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991.

VERORDENING (EEG) Nr. 1900/91 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1991

tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1117/78 van de Raad van
22 mei 1978 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector gedroogde voedergewassen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2275/89⁽²⁾,
en met name op artikel 5, lid 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat luidens artikel 5, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1117/78 steun wordt toegekend voor de
gedroogde voedergewassen die in artikel 1, onder b) en c),
van die verordening zijn bedoeld en zijn verkregen uit in
de Gemeenschap geoogste voedergewassen, wanneer de
streefprijs hoger is dan de gemiddelde wereldmarktprijs;
dat bij de bepaling van deze steun een percentage van het
verschil tussen deze twee prijzen in aanmerking wordt
genomen;

Overwegende dat dit percentage en de streefprijs bij
Verordening (EEG) nr. 1627/91 van de Raad⁽³⁾ voor het
verkoopseizoen 1991/1992 zijn vastgesteld;

Overwegende dat, bij gebreke van de interventieprijs voor
gerst voor het verkoopseizoen 1991/1992, het bedrag van
de steun is vastgesteld overeenkomstig de voorstellen van
de Commissie aan de Raad en zal moeten worden
bevestigd of vervangen zodra de interventieprijs voor gerst
voor het verkoopseizoen 1991/1992 bekend is;

Overwegende dat de gemiddelde wereldmarktprijs wordt
vastgesteld voor een onverpakt, in de vorm van pellets te
Rotterdam geleverd produkt van de standaardkwaliteit
waarvoor de streefprijs is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
1417/78 van de Raad van 19 juni 1978 inzake de steunre-
geling voor gedroogde voedergewassen⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1110/89⁽⁵⁾, de gemid-
delde wereldmarktprijs van de in artikel 1, onder b), eerste
en derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1117/78

bedoelde produkten moet worden bepaald op basis van de
gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij de
aanbiedingen en de prijzen die niet representatief kunnen
worden geacht voor de werkelijke markttenens buiten
beschouwing worden gelaten; dat moet worden uitgegaan
van de tijdens de eerste 25 dagen van de betrokken
maand geconstateerde aanbiedingen en prijzen die
betrekking hebben op leveringen die in de loop van de
volgende kalendermaand kunnen worden uitgevoerd; dat
de aldus bepaalde gemiddelde wereldmarktprijs wordt
aangehouden voor de vaststelling van de steun voor de
volgende maand;

Overwegende dat voor de aanbiedingen en de prijzen die
niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet
worden overgegaan tot de noodzakelijke aanpassingen;
dat deze aanpassingen zijn omschreven in artikel 3 van
Verordening (EEG) nr. 1528/78 van de Commissie van 30
juni 1978 houdende uitvoeringsbepalingen van de steun-
regeling voor gedroogde voedergewassen⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1757/90⁽⁷⁾;

Overwegende dat, ingeval geen enkele aanbieding en geen
enkele prijs in aanmerking kan worden genomen voor de
vaststelling van de gemiddelde wereldmarktprijs, deze
prijs overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
1417/78 wordt bepaald uitgaande van de waarde van
concurrerende produkten; dat deze produkten worden
omschreven in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr.
1528/78;

Overwegende dat, ingeval de prijzen op termijn
verschillen van de in de maand van indiening van de
aanvraag geldende prijs, het bedrag van de steun
krachtens artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1417/78
wordt aangepast aan de hand van een correctiebedrag dat
wordt berekend op basis van de ontwikkeling van de
prijzen op termijn;

Overwegende dat, ingeval de gemiddelde wereldmarktprijs
wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1417/78, het correctiebedrag gelijk moet
zijn aan het verschil tussen de gemiddelde wereldmarkt-
prijs en de gemiddelde wereldmarktprijs op termijn
bepaald aan de hand van de in artikel 3, lid 3, van Veror-
dening (EEG) nr. 1528/78 genoemde criteria en geldend
voor een levering die moet worden uitgevoerd in een
andere maand dan die waarin de steun van toepassing

⁽¹⁾ PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 218 van 28. 7. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 179 van 1. 7. 1978, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 162 van 28. 6. 1990, blz. 21.

wordt; dat op dit verschil het percentage wordt toegepast dat is vastgesteld in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78; dat, ingeval de gemiddelde wereldmarktprijs op termijn voor één of verschillende maanden niet kan worden bepaald aan de hand van de in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1528/78 genoemde criteria, het correctiebedrag voor de betrokken maand of maanden op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat de steun gelijk is aan nul;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van steun te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad (⁽¹⁾), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 (⁽²⁾), bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat de steun eenmaal per maand en op een zodanige wijze moet worden vastgesteld dat hij vanaf de eerste dag van de maand volgende op die van de vaststelling van toepassing wordt;

Overwegende dat krachtens artikel 120, lid 2, en artikel 306, lid 2, van de Toetredingsakte de voor die beide

Lid-Staten geldende steun wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij invoer van deze produkten uit derde landen; dat het steunbedrag in Spanje bovendien wordt aangepast met het verschil tussen de in Spanje toegepaste streefprijs en de gemeenschappelijke streefprijs, waarop het in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde percentage wordt toegepast;

Overwegende dat de toepassing van al deze bepalingen op de aanbiedingen en de prijzen die ter kennis zijn gekomen van de Commissie, tot gevolg heeft dat de steun voor gedroogde voedergewassen moet worden vastgesteld op het in de bijlage bij deze verordening aangegeven niveau,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde steunbedrag is vastgesteld in de bijlage.
2. Het bedrag van de steun voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt echter met ingang van 1 juli 1991 bevestigd of vervangen, om rekening te houden met de interventieprijs voor gerst voor het verkoopseizoen 1991/1992.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

(¹) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

(²) PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1991 tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen

Bedrag van de steun van toepassing vanaf 1 juli 1991 voor gedroogde voedergewassen :

(in ecu/ton)

	— Kunstmatig en door middel van een warmte-behandeling gedroogde voedergewassen — Eiwitconcentraten			Voedergewassen, anders gedroogd	
	Spanje	Portugal	Overige Lid-Staten	Portugal	Overige Lid-Staten
Bedrag van de steun ⁽¹⁾	69,726	69,043	69,726	36,103	36,786

Bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor de maand :

(in ecu/ton)

augustus 1991 ⁽¹⁾	69,758	69,076	69,758	36,136	36,818
september 1991 ⁽¹⁾	68,684	67,994	68,684	35,054	35,744
oktober 1991 ⁽²⁾	76,860	76,231	76,860	43,291	43,920
november 1991 ⁽²⁾	76,446	75,814	76,446	42,874	43,506
december 1991 ⁽²⁾	76,446	75,814	76,446	42,874	43,506
januari 1992 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
februari 1992 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
maart 1992 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

⁽¹⁾ Overeenkomstig artikel 6, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1528/78.

VERORDENING (EEG) Nr. 1901/91 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1991

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1720/91⁽²⁾,

Gelet op Verordening nr. 142/67/EEG van de Raad van
21 juni 1967 betreffende de restituties bij uitvoer van
koolzaad, raapzaad en zonnebloemzaad⁽³⁾, laatstelijk
gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op artikel 2, lid 3, eerste zin,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1842/91⁽⁵⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad⁽⁶⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90⁽⁷⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2041/75 van de
Commissie van 25 juli 1975 houdende bijzondere uitvoe-
ringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en
voorfixatiecertificaten in de sector oliën en vetten⁽⁸⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 557/91⁽⁹⁾, en
met name op artikel 13,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de richtprijs en de maandelijksse verho-
gingen van de richtprijs voor koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad voor het verkoopseizoen 1991/1992 zijn
vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1722/91⁽¹⁰⁾ en
(EEG) nr. 1723/91⁽¹¹⁾ van de Raad;

Overwegende dat, daar voor het verkoopseizoen 1991/
1992 de aanpassing van het restitutiebedrag voor kool- en
raapzaad die voortvloeit uit de regeling inzake de gegaran-
deerde maximumhoeveelheden, nog niet is vastgesteld,
het restitutiebedrag voor dit verkoopseizoen slechts voor-
lopig kan worden berekend op basis van de korting die
van toepassing is voor het verkoopseizoen 1990/1991; dat

dit bedrag derhalve slechts voorlopig van toepassing is en
bevestigd of vervangen moet worden zodra de gevolgen
van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoe-
veelheden bekend zijn;

Overwegende dat in artikel 27 bis, lid 3, van Verordening
nr. 136/66/EEG is bepaald dat de aanpassing van het
bedrag van de steun voor kool- en raapzaad dat in Spanje
is geproduceerd voor het verkoopseizoen 1991/1992 zo
wordt vastgesteld dat de aangepaste richtprijs in Spanje
identiek is met die van de Gemeenschap in haar samen-
stelling op 31 december 1985;

Overwegende dat uit hoofde van artikel 28 van Verorde-
ning nr. 136/66/EEG bij de uitvoer van de in de
Gemeenschap geoogste oliehoudende zaden naar derde
landen een restitutie kan worden verleend; dat het bedrag
van deze restitutie ten hoogste gelijk kan zijn aan het
verschil tussen de prijzen in de Gemeenschap en de note-
ringen op de wereldmarkt, indien de eerste hoger zijn dan
de laatste; dat uit hoofde van artikel 21 van Verordening
nr. 136/66/EEG artikel 28 van die verordening momen-
teel slechts van toepassing is op koolzaad, raapzaad en
zonnebloemzaad;

Overwegende dat de restitutie voor het in Spanje of
Portugal geproduceerde koolzaad of raapzaad wordt
aangepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 478/86
van de Raad⁽¹²⁾;

Overwegende dat uit hoofde van artikel 3 van Verorde-
ning nr. 142/67/EEG de restitutie berekend moet worden
door de prijzen op de verschillende representatieve
markten in de Gemeenschap voor de verwerking en de
export, de meest gunstige notering op de verschillende
markten van de invoerende derde landen alsmede de
kosten welke gemoeid zijn met het op de wereldmarkt
brengen van de produkten, in aanmerking te nemen; dat
bovendien het bedrag van de restitutie moet worden vast-
gesteld rekening houdende met het marktprijsniveau in
de Gemeenschap van de oliehoudende zaden bedoeld bij
artikel 21 van Verordening nr. 136/66/EEG evenals de
vooruitzichten voor de ontwikkeling van deze prijzen; dat
daarenboven deze vaststelling rekening moet houden met
het economisch aspect van de beoogde uitvoer en met de
in de Gemeenschap bestaande verhouding tussen de
beschikbare hoeveelheden van deze produkten enerzijds
en de vraag anderzijds;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag voor
koolzaad en raapzaad, die voortvloeit uit de regeling
inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het
verkoopseizoen 1990/1991, is vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 2509/90 van de Commissie⁽¹³⁾;

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. 125 van 26. 6. 1967, blz. 2461/67.

⁽⁴⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB nr. L 172 van 1. 7. 1991, blz. 53.

⁽⁶⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁸⁾ PB nr. L 213 van 11. 8. 1975, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 23.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 31.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 33.

⁽¹²⁾ PB nr. L 53 van 1. 3. 1986, blz. 55.

⁽¹³⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 7.

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 651/71 van de Commissie van 29 maart 1971 houdende nadere regelen inzake de restituties bij uitvoer van oliehoudende zaden ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1815/84 ⁽²⁾, het bedrag van de uitvoerrestitutie berekend moet worden op basis van het gewicht van de uitgevoerde zaden; dat dit gewicht moet worden aangepast op basis van de verschillen die kunnen bestaan tussen de waargenomen vocht- en onzuiverheidspercentages en die welke in aanmerking zijn genomen bij het bepalen van de standaardkwaliteit waarvoor de richtprijs is vastgesteld; dat bij deze aanpassing het gewicht van de uitgevoerde zaden verhoogd moet worden met het verschil tussen de werkelijk aanwezige hoeveelheid vocht en onzuiverheid en die welke voor de standaardkwaliteit in aanmerking is genomen, indien de eerste hoeveelheid kleiner is dan de tweede; dat in het tegenovergestelde geval het gewicht van het uitgevoerde zaad met hetzelfde verschil verminderd moet worden;

Overwegende dat de hierboven bedoelde standaardkwaliteit zaden omschreven is in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1102/84 van de Raad ⁽³⁾;

Overwegende dat uit hoofde van artikel 2 van Verordening nr. 142/67/EEG de restitutie, indien de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten dat noodzakelijk maakt, naar gelang van de bestemming kan verschillen;

Overwegende dat artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 651/71 voorziet in de bekendmaking van de definitieve restitutie die resulteert uit de omrekening, in elk van de nationale valuta, van het in ecu uitgedrukte bedrag van de restitutie, vermeerderd of verminderd met het differentiële bedrag; dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1813/84 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1539/90 ⁽⁵⁾, de elementen zijn vastgesteld waaruit de differentiële bedragen bestaan; dat deze elementen gelijk zijn aan het effect van de coëfficiënt die is afgeleid van het in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde percentage op de richtprijs verminderd met 7,5 % of op de restitutie; dat, krachtens deze bepalingen, dit percentage weergeeft:

- a) voor de Lid-Staten waarvan de munteenheden onderling worden gehandhaafd binnen een maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %, het verschil tussen:
 - de omrekeningskoers die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid wordt gebruikt, en
 - de uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers, waarop de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1677/85 ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast,

- b) voor de andere dan de onder a) bedoelde Lid-Staten, het verschil tussen:

- de landbouwmrekeningskoers en
- het gemiddelde van de koersen van de ecu die in de loop van een vast te stellen periode in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C, zijn gepubliceerd en waarop de onder a), tweede streepje, bedoelde correctiefactor is toegepast;

Overwegende dat, krachtens artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1569/72, differentiële bedragen op termijn worden bepaald wanneer de termijnkoers voor een of meer communautaire valuta's ten minste een bepaald percentage afwijkt van de contante koers; dat dit percentage bij Verordening (EEG) nr. 1813/84 is vastgesteld op 0,5;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1813/84 de contante wisselkoersen en de wisselkoersen op termijn, alsmede de voor de berekening van de differentiële bedragen in acht te nemen periode zijn bepaald; dat, wanneer gedurende een of meer maanden geen wisselkoersen op termijn beschikbaar zijn, al naar gelang van het geval de voor de daaraan voorafgaande of de daaropvolgende maand in aanmerking genomen koers wordt gebruikt;

Overwegende dat uit de toepassing van deze bepalingen op de huidige marktsituatie voor oliehoudende zaden en met name op de noteringen of prijzen voor deze producten volgt dat, krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 651/71, het in ecu uitgedrukte bedrag van de restitutie en het bedrag van de definitieve restitutie in elke van de nationale valuta's voor kool- en raapzaad moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage bij deze verordening; dat voor zonnebloemzaad geen restitutie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 2041/75 voorziet in de mogelijkheid om de geldigheidsduur van het voorfixatiecertificaat voor de uitvoerrestitutie te verminderen wanneer dat op grond van de marktsituatie verantwoord is; dat het, voor een goed beheer van de markt voor de betrokken producten, dienstig is de geldigheidsduur van het certificaat in te korten;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De restitutiebedragen als bedoeld in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 651/71 worden voor kool- en raapzaad vastgesteld in de bijlage.
2. Voor zonnebloemzaad wordt geen restitutie vastgesteld.

⁽¹⁾ PB nr. L 75 van 30. 3. 1971, blz. 16.

⁽²⁾ PB nr. L 170 van 29. 6. 1984, blz. 46.

⁽³⁾ PB nr. L 113 van 28. 4. 1984, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 170 van 29. 6. 1984, blz. 41.

⁽⁵⁾ PB nr. L 145 van 8. 6. 1990, blz. 20.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

3. Het voorfixatiecertificaat voor de uitvoerrestitutie is geldig met ingang van de dag van afgifte tot het einde van de eerste daaropvolgende maand.

houden met de gevolgen van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992.

4. Het restitutiebedrag voor het verkoopseizoen 1991/1992 voor kool- en raapzaad wordt echter met ingang van 1 juli 1991 bevestigd of vervangen om rekening te

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 28 juni 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor oliehoudende zaden

	(Bedragen per 100 kg)					
	Lopend 7 (1)	1e term. 8 (1)	2e term. 9	3e term. 10	4e term. 11	5e term. 12
1. Bruto restitutie (ecu) :						
— Spanje	4,000	4,000	—	—	—	—
— Portugal	10,970	10,970	—	—	—	—
— overige Lid-Staten	4,000	4,000	—	—	—	—
2. Definitieve restitutie :						
Zaad geoogst en uitgevoerd uit :						
— B.R. Duitsland (DM)	9,42	9,42	—	—	—	—
— Nederland (Fl.)	10,61	10,61	—	—	—	—
— BLEU (Bfr./Lfr.)	194,23	194,23	—	—	—	—
— Frankrijk (Ffr.)	31,58	31,58	—	—	—	—
— Denemarken (Dkr.)	35,92	35,92	—	—	—	—
— Ierland (Iers £)	3,515	3,515	—	—	—	—
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	2,983	2,983	—	—	—	—
— Italië (lire)	7 046	7 046	—	—	—	—
— Griekenland (dr.)	870,21	851,91	—	—	—	—
— Spanje (pta)	694,81	694,81	—	—	—	—
— Portugal (esc.)	2 376,66	2 376,66	—	—	—	—

(1) Voorlopige vaststelling, in afwachting en onder voorbehoud van de toepassing van het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992, overeenkomstig de aanpassing die voortvloeit uit het stelsel van gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991.

VERORDENING (EEG) Nr. 1902/91 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1991

tot vaststelling van de compenserende heffingen in de sector zaaizaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2358/71 van de Raad van
26 oktober 1971 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector zaaizaad⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1239/89⁽²⁾, en met
name op artikel 6, lid 5,

Overwegende dat in artikel 6, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 2358/71 is bepaald dat, indien de aanbiedings-
prijs franco grens van een maïshybridensoort en een sor-
ghohybridensoort voor zaaidoeleinden van herkomst uit
een derde land, verhoogd met de douanerechten, lager is
dan de overeenkomstige referentieprijs, op de invoer van
deze soorten, van herkomst uit dat land, een compense-
rende heffing wordt toegepast, zulks met inachtneming
voor wat betreft de maïshybridensoort van de verplich-
tingen in verband met de consolidatie in de GATT; dat
deze compenserende heffing gelijk is aan het verschil
tussen de referentieprijs en de met de douanerechten
verhoogde prijs franco grens;

Overwegende dat de referentieprijzen voor maïshybriden
en sorghohybriden voor zaaidoeleinden voor het verkoop-
seizoen 1991/1992 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1879/91 van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat de aanbiedingsprijzen franco grens voor
elke herkomst worden bepaald op basis van alle
beschikbare gegevens; dat deze gegevens nader zijn
omschreven in artikel 1, leden 1, 2 en 3, van Verordening
(EEG) nr. 1665/72 van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 2811/86⁽⁵⁾; dat krachtens artikel 3
van dezelfde verordening bij de vaststelling van de aanbie-
dingsprijzen franco grens voor elke herkomst wordt
uitgegaan van de overeenkomstig de artikelen 1 en 2
berekende gunstigste offertes voor de betrokken
produkten; dat voor de vaststelling van deze prijzen geen
rekening dient te worden gehouden met gegevens betref-

fende offertes die, vooral vanwege de geringe hoeveelheid
waarop zij betrekking hebben, de markt niet beïnvloeden;

Overwegende dat de prijsgegevens die betrekking hebben
op een ander stadium dan het stadium franco grens van
de Gemeenschap, overeenkomstig artikel 2 van Veror-
dening (EEG) nr. 1665/72 moeten worden aangepast; dat
krachtens artikel 4, lid 2, van dezelfde verordening de
compenserende heffing moet worden gewijzigd wanneer
een aanzienlijke wijziging van de aanbiedingsprijs franco
grens wordt geconstateerd;

Overwegende dat toepassing van alle bovengenoemde
bepalingen op de gegevens waarover de Commissie
momenteel beschikt, ertoe leidt de compenserende
heffing voor verschillende hybridensoorten vast te stellen
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde
bedragen;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1850/90 van de
Commissie⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 778/91⁽⁷⁾, die de compenserende heffingen voor de
voorgaande periode had vastgesteld, derhalve moet
worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor zaaizaad,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De in de sector zaaizaad geldende compenserende
heffingen worden vastgesteld in de bijlagen.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 1850/90 wordt ingetrokken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 246 van 5. 11. 1971, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 128 van 11. 5. 1989, blz. 35.

⁽³⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 77.

⁽⁴⁾ PB nr. L 175 van 2. 8. 1972, blz. 49.

⁽⁵⁾ PB nr. L 260 van 12. 9. 1986, blz. 8.

⁽⁶⁾ PB nr. L 168 van 30. 6. 1990, blz. 38.

⁽⁷⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 83.

BIJLAGE I

Compenserende heffing op maïshybriden voor zaaidoeleinden

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag van de compenserende heffing ⁽¹⁾	Land van oorsprong van het ingevoerde produkt ⁽²⁾
1005 10 11	1,8	048
	13,8	404
	13,9	064
	15,1	066
	34,9	068
	37,2	056
	56,9	400
	56,9	1
1005 10 13	13,0	064
	13,7	528
	20,0	048
	21,7	062
	27,1	068
	40,2	066
	40,2	2
1005 10 15	6,1	066
	10,1	038
	18,9	400
	30,0	512
	53,0	346
	55,9	064
	56,5	048
	65,8	528
	88,7	052
	88,7	3

⁽¹⁾ Deze compenserende heffing mag 4 % van de douanewaarde niet overschrijden. Wat Spanje betreft, mag deze heffing niet hoger zijn dan het percentage dat voortvloeit uit de aanpassing van het gemeenschappelijk douanetarief overeenkomstig het in de Toetredingsakte vastgestelde tijdschema.

⁽²⁾ De gebieden van herkomst zijn :

- 1 andere landen met uitzondering van Oostenrijk, Chili en Argentinië
 - 2 andere landen met uitzondering van Japan, Oostenrijk, Turkije, Chili, Verenigde-Staten, Zuid-Afrika en Canada
 - 3 andere landen met uitzondering van Bulgarije, Zuid-Afrika en Nieuw-Zeeland
- 048 Joegoslavië
 052 Turkije
 062 Tsjechoslowakije
 064 Hongarije
 066 Roemenië
 068 Bulgarije
 346 Kenia
 400 Verenigde Staten
 404 Canada
 512 Chili
 528 Argentinië
 056 USSR

BIJLAGE II

Compenserende heffing op sorghohybriden voor zaaidoeleinden

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag van de compenserende heffing	Land van oorsprong van het ingevoerde produkt ⁽¹⁾
1007 00 10	1,5	624
	19,7	064
	45,2	400

⁽¹⁾ De gebieden van herkomst zijn :

- 064 Hongarije
 400 Verenigde Staten
 624 Israël

VERORDENING (EEG) Nr. 1903/91 VAN DE COMMISSIE**van 28 juni 1991****tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2325/86 betreffende de mededelingen van de Lid-Staten aan de Commissie in de sector erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van
18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor
erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1624/91 ⁽²⁾, in-
zonderheid op artikel 5,Overwegende dat in artikel 3 bis van Verordening (EEG)
nr. 1431/82 is bepaald dat de werkelijke en de geraamde
produktie van erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere
lupinen moet worden vastgesteld; dat hierbij geen reke-
ning mag worden gehouden met de op het grondgebied
van de voormalige Duitse Democratische Republiek
geoogste hoeveelheden; dat Verordening (EEG) nr.
2325/86 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 2583/88 ⁽⁴⁾, derhalve dient te worden gewijzigd;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor gedroogde voedergewassen,Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1991.

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2325/86 wordt als volgt gewijzigd :

1. Aan artikel 5 wordt na het laatste streepje de volgende
zin toegevoegd :

„Duitsland deelt de cijfers voor het grondgebied van de
voormalige Bondsrepubliek Duitsland en van de voor-
malige Duitse Democratische Republiek afzonderlijk
mede.”.

2. Aan artikel 6 wordt na het tweede streepje de volgende
zin toegevoegd :

„Duitsland deelt de cijfers voor het grondgebied van de
voormalige Bondsrepubliek Duitsland en van de voor-
malige Duitse Democratische Republiek afzonderlijk
mede.”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 10.⁽³⁾ PB nr. L 202 van 25. 7. 1986, blz. 21.⁽⁴⁾ PB nr. L 230 van 19. 8. 1988, blz. 18.

VERORDENING (EEG) Nr. 1904/91 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1991

tot wijziging van Verordening nr. 282/67/EEG betreffende de interventieregeling voor oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾, en met name op artikel 24 bis, lid 3, en artikel 26, lid 3,

Overwegende dat de HPLC-methode moet worden aangehouden als de gemeenschappelijke referentiemethode voor de bepaling van het gehalte aan glucosinolaten; dat voor het verkoopseizoen 1991/1992 het gebruik van andere analysemethoden, onder bepaalde vast te stellen voorwaarden moet worden toegestaan door de Commissie;

Overwegende dat 1 augustus gehandhaafd blijft als datum van openstelling van de interventie-aankoop van zonnebloemzaad in Spanje en Portugal; dat de periode van betaling voor tijdens de eerste drie maanden van het verkoopseizoen in Spanje en Portugal aangekocht zaad evenwel op dezelfde datum als in de rest van de Gemeenschap dient in te gaan;

Overwegende dat de oliecoëfficiënten die gelden bij de interventie-aankoop van Spaans zonnebloemzaad dezelfde moeten zijn als in de rest van de Gemeenschap;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Verordening nr. 282/67/EEG van de Commissie ⁽³⁾ wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 4 wordt gelezen:

„Artikel 4

1. De monsterneming, de verkleining van laboratoriummonsters tot analysemonsters en de bepaling van het gehalte aan olie, erucazuur, vocht en onzuiverheden moeten worden uitgevoerd volgens de gemeenschappelijke methoden omschreven in de bijlagen I tot

en met VII van Verordening (EEG) nr. 1470/68 van de Commissie ⁽⁴⁾.

2. a) Het gehalte aan glucosinolaten van kool- en raapzaad moet worden bepaald aan de hand van de methode omschreven in bijlage VIII van Verordening (EEG) nr. 1470/68.

b) De Lid-Staten kunnen beslissen dat het gehalte aan glucosinolaten van kool- en raapzaad ook mag worden bepaald aan de hand van de X-ray-fluorescentiemethode (XRF). Ingeval zij dit besluit nemen, dienen de Lid-Staten de laboratoria te erkennen die de XRF-methode volgens het vast te stellen communautair protocol mogen toepassen op voorwaarde dat de XRF-apparatuur volgens de instructies van de fabrikant en met gebruikmaking van door het Referentiebureau van de Gemeenschap (BCR) geleverde referentiemonsters is geijkt. Als het gehalte aan glucosinolaten volgens de XRF-analyse minder dan 30 micromol bedraagt, dient het betrokken kool- en raapzaad als „dubbel nul”-zaad te worden beschouwd.

c) De in bijlage VIII van Verordening (EEG) nr. 1470/68 omschreven methode is de referentiemethode voor de Gemeenschap en geldt als enige methode bij eventuele geschillen.

3. In afwijking van het bepaalde in lid 2, onder a) en b), en voor het verkoopseizoen 1991/1992

a) kunnen de Lid-Staten een voorlopige erkenning verlenen aan laboratoria waarbij deze worden gemachtigd om het gehalte aan glucosinolaten van kool- en raapzaad aan de hand van de X-ray-fluorescentiemethode (XRF) te bepalen. Als het gehalte aan glucosinolaten volgens de XRF-analyse minder dan 30 micromol bedraagt, dient het betrokken kool- en raapzaad als „dubbel nul”-zaad te worden beschouwd op voorwaarde dat de XRF-apparatuur volgens de instructies van de fabrikant en met gebruikmaking van door het Referentiebureau van de Gemeenschap (BCR) geleverde referentiemonsters, is geijkt. Lid-Staten die van deze afwijking gebruik maken, moeten een lijst van de erkende laboratoria en het toegepaste protocol aan de Commissie mededelen;

b) mogen de Lid-Staten het gebruik van alternatieve analysemethoden voor de bepaling van het gehalte aan glucosinolaten van kool- en raapzaad toestaan als zij daartoe bij de Commissie een verzoek indienen en het protocol van de betrokken methode en een lijst van laboratoria waar de methode zal mogen worden toegepast, bij dit verzoek worden gevoegd.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. 151 van 13. 7. 1967, blz. 1.

Ingeval zij op het verzoek ingaat, kan de Commissie aanvullende, noodzakelijk geachte voorwaarden opleggen, met name ten aanzien van het maximumgehalte aan glucosinolaten dat kan worden aanvaard om kool- en raapzaad als „dubbel nul”-zaad te beschouwen.

(*) PB nr. L 239 van 28. 9. 1968, blz. 2.”.

2. In artikel 7 wordt de volgende voorlaatste alinea ingevoegd:

„Vóór 1 november 1991 in Spanje en Portugal voor interventie geleverd zonnebloemzaad wordt, voor de berekening van de periode waarin de betaling

geschiedt, evenwel geacht op 1 november te zijn geleverd.”.

3. In bijlage I, deel II, wordt de laatste zin geschrapt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing

- vanaf 1 juli 1991 voor kool- en raapzaad,
- vanaf 1 augustus 1991 voor zonnebloemzaad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1905/91 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2681/83 houdende toepassingsbepalingen inzake de steunregeling voor oliehoudende zadenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 136/66/EEG van de Raad
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging
van een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾, en met name op artikel 27,
lid 5,Overwegende dat in artikel 18, lid 6, van Verordening
(EEG) nr. 2681/83 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3603/90 ⁽⁴⁾, is bepaald hoe
de formulieren moeten worden ingevuld; dat rekening
moet worden gehouden met het toenemende gebruik van
computers;Overwegende dat op grond van de leden 3 en 3 bis van
artikel 27 bis van Verordening nr. 136/66/EEG de werke-
lijke en de geraamde produktie van oliehoudende zaden
moet worden vastgesteld; dat daarbij de op het grondge-
bied van de voormalige Duitse Democratische Republiek
geogoste hoeveelheden buiten beschouwing moeten
worden gelaten; dat de produktie van oliehoudende zaden
vóór eind oktober moet worden geraamd; dat de Lid-
Staten daartoe de gegevens over het areaal en de produktie
van oliehoudende zaden vóór 17 oktober aan de
Commissie moeten mededelen; dat volgens het bepaalde
in lid 4 van artikel 27 bis voor het verkoopseizoen 1991/
1992 voor in Spanje geproduceerd kool- en raapzaad een
zodanige aanpassing moet worden berekend dat de aange-
paste richtprijs overeenkomt met die in de rest van de
Gemeenschap;Overwegende dat de HPLC-methode moet worden aange-
houden als de gemeenschappelijke referentiemethode
voor de bepaling van het gehalte aan glucosinolaten; dat
voor het verkoopseizoen 1991/1992 het gebruik van
andere analysemethoden, onder bepaalde vast te stellen
voorwaarden, moet worden toegestaan door de Commis-
sie;Overwegende dat moet worden bepaald dat voor kool- en
raapzaad de bonus en de steun tegelijk vooraf moetenworden betaald; dat, aangezien de definitieve steunbe-
dragen niet vóór november bekend zijn, moet worden
bepaald dat een aanzienlijk met het vooraf betaalde
bedrag overeenkomend deel van de zekerheid moet
worden vrijgegeven als het recht op de steun is erkend;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor oliën en vetten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2681/83 wordt als volgt gewijzigd:

1. De eerste zin van artikel 18, lid 6, wordt gelezen:

„6. De formulieren worden met de schrijfmachine,
met de printer, of bij gebreke ervan, met de hand in
drukletters ingevuld. Als de gegevens per computer
worden verzameld, mogen zij op het certificaat, of bij
gebreke ervan, op een afzonderlijk blad worden
gedrukt, maar in beide gevallen moet het document
door de instantie van afgifte worden gevisieerd.”.

2. Artikel 32 wordt als volgt gewijzigd:

*„Artikel 32*1. De monsterneming, de verkleining van laborato-
riummonsters tot analysemonsters en de bepaling van
het gehalte aan olie, erucazuur, vocht en onzuiver-
heden moeten worden uitgevoerd volgens de gemeen-
schappelijke methoden omschreven in de bijlagen I tot
en met VII van Verordening (EEG) nr. 1470/68 van de
Commissie ^(*).2. a) Het gehalte aan glucosinolaten van kool- en
raapzaad moet worden bepaald aan de hand van
de methode omschreven in bijlage VIII van
Verordening (EEG) nr. 1470/68.b) Het gehalte aan glucosinolaten van kool- en
raapzaad mag ook worden bepaald aan de hand
van de X-ray-fluorescentiemethode (XRF). De
Lid-Staten dienen de laboratoria te erkennen die
de XRF-methode volgens het vast te stellen
communautair protocol mogen toepassen op
voorwaarde dat de XRF-apparatuur volgens de
instructies van de fabrikant en met gebruikma-
king van door het Referentie bureau van de⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.⁽³⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 350 van 14. 12. 1990, blz. 57.

Gemeenschap (BCR) geleverde referentiemonsters is geijkt. Als het gehalte aan glucosinolaten volgens de XRF-analyse minder dan 30 micromol bedraagt, dient het betrokken kool — en raapzaad als „dubbel nul”-zaad te worden beschouwd.

- c) De in bijlage VIII van Verordening (EEG) nr. 1470/68 omschreven methode is de referentiemethode voor de Gemeenschap en geldt als enige methode bij eventuele geschillen.

3. In afwijking van het bepaalde in lid 2, onder a) en b), en voor het verkoopseizoen 1991/1992

- a) kunnen de Lid-Staten, bij ontstentenis van een communautair protocol, een voorlopige erkenning verlenen aan laboratoria waarbij deze worden gemachtigd om het gehalte aan glucosinolaten van kool- en raapzaad aan de hand van de X-ray-fluorescentiemethode (XRF) te bepalen. Als het gehalte aan glucosinolaten volgens de XRF-analyse minder dan 30 micromol bedraagt, dient het betrokken kool- en raapzaad als „dubbel nul”-zaad te worden beschouwd op voorwaarde dat de XRF-apparatuur volgens de instructies van de fabrikant en met gebruikmaking van door het Referentie-bureau van de Gemeenschap (BCR) geleverde referentiemonsters, is geijkt.

Lid-Staten die van deze afwijking gebruik maken, moeten een lijst van de erkende laboratoria en het toegepaste protocol aan de Commissie mededelen;

- b) kan de Commissie de Lid-Staten ook machtigen om het gebruik van alternatieve analysemethoden voor de bepaling van het gehalte aan glucosinolaten van kool- en raapzaad toe te staan als zij daartoe bij de Commissie een verzoek indienen en het protocol van de betrokken methode en een lijst van laboratoria waar de methode zal mogen worden toegepast, bij dit verzoek worden gevoegd.

Ingeval zij op het verzoek ingaat, kan de Commissie aanvullende, noodzakelijk geachte voorwaarden opleggen, met name ten aanzien van het maximumgehalte aan glucosinolaten dat kan worden aanvaard om kool- en raapzaad als „dubbel nul”-zaad te beschouwen.

(*) PB nr. L 239 van 28. 9. 1968, blz. 2°.

3. In artikel 32 bis, lid 1, worden de woorden „vóór het einde van de tweede maand van ieder verkoopseizoen” vervangen door „vóór het einde van de maand oktober”. Na het laatste streepje wordt de volgende zin toegevoegd:

„Bij de vaststelling van de werkelijke en de geraamde produktie, moeten de op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek geogoste

hoeveelheden evenwel buiten beschouwing worden gelaten.”.

4. In artikel 32 bis, lid 2, wordt de volgende zin toegevoegd:

„Voor de steunbedragen voor in Spanje geproduceerd kool- en raapzaad zal voor het verkoopseizoen 1991/1992 evenwel een zodanige aanpassing worden vastgesteld dat de aangepaste richtprijs in Spanje dezelfde is als in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985.”.

5. Artikel 32 bis, lid 4, wordt gelezen:

„4. De Lid-Staten delen de Commissie jaarlijks vóór 17 oktober voor kool- en raapzaad enerzijds en zonnebloemzaad anderzijds schriftelijk de gegevens mede over

— het areaal en de oogst in het vorige verkoopseizoen;

— het geraamde areaal en de geraamde oogst van het lopende verkoopseizoen.

Duitsland dient afzonderlijk de gegevens mede te delen voor het grondgebied van enerzijds de Duitse Bondsrepubliek vóór de hereniging en anderzijds de voormalige Duitse Democratische Republiek.”.

6. Artikel 36, leden 1 tot en met 3, wordt gelezen:

„1. De bevoegde instantie schiet het in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 1594/83 bedoelde steunbedrag voor aan de in dat artikel bedoelde rechthebbende, zodra het zaad is geïdentificeerd en voor zover de rechthebbende, voordat dit voorschot wordt betaald een zekerheid stelt waarvan het bedrag gelijk is aan het voor te schieten steunbedrag. Voor kool- en raapzaad betaalt de bevoegde instantie, onder de in de vorige zin vastgestelde voorwaarden, ook de „dubbel nul”-bonus vooraf als de rechthebbende verklaart dat het betrokken zaad beantwoordt aan de in artikel 2, lid 4, vastgestelde definitie.

2. De in lid 1 bedoelde zekerheid moet worden gesteld om te garanderen dat de verwerking of de bijmenging, waardoor het recht op de steun ontstaat, wordt uitgevoerd, en, zolang de steun niet definitief is bepaald, elk uitgekeerd bedrag boven de steun waarvoor is erkend dat de betrokkene er definitief recht op heeft, kan worden teruggevorderd. De zekerheid moet worden gesteld in één van de in artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 vermelde vormen.

3. De waarborg wordt vrijgegeven als het definitieve steunbedrag is vastgesteld en de bevoegde instantie van de betrokken Lid-Staat voor de in de aanvraag opgegeven hoeveelheden het recht op steun inclusief, in voorkomend geval, het recht op de „dubbel nul”-bonus heeft erkend. Indien voor de in de aanvraag opgegeven hoeveelheden of voor een deel daarvan het recht op steun niet wordt erkend, wordt de zekerheid verbeurd

naar evenredigheid van de hoeveelheden waarvoor de voorwaarden die recht geven op steun, niet zijn vervuld. Als het recht op de „dubbel nul”-bonus niet wordt erkend, wordt de zekerheid verbeurd voor een met de voorgeschoten bonus overeenkomend bedrag.

In de periode vóór de bekendmaking van de definitieve steunbedragen mag evenwel maximaal 80 % van de zekerheid, overeenkomstig de andere bepalingen van dit lid, worden vrijgegeven. De vrijgeving van elk resterend gedeelte van de zekerheid dient in overeenstemming met de andere bepalingen van dit lid en na

de bekendmaking van de definitieve steunbedragen te gebeuren.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van

- 1 juli 1991 voor kool- en raapzaad,
- 1 augustus 1991 voor zonnebloemzaad.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1906/91 VAN DE COMMISSIE

van 28 juni 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3540/85 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van
18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor
erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1624/91 ⁽²⁾, en
met name op zijn artikelen 3, lid 7, en 3 bis, lid 6,

Overwegende dat in artikel 3 bis van Verordening (EEG)
nr. 1431/82 is bepaald dat een raming van de productie
van erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen
wordt opgesteld en dat ook de werkelijke productie wordt
bepaald; dat daarbij de op het grondgebied van de voor-
malige Duitse Democratische Republiek geoogste
hoeveelheden niet in aanmerking mogen worden geno-
men;

Overwegende dat in artikel 2, lid 2, en artikel 3, lid 2, van
Verordening (EEG) nr. 1625/91 van de Raad ⁽³⁾ is bepaald
dat produkten die beter zijn dan de standaardkwaliteit
worden beschouwd als produkten van de standaardkwali-
teit;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor gedroogde voedergewassen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie ⁽⁴⁾,
wordt als volgt gewijzigd:

1. In artikel 24 bis, lid 1, wordt na het laatste streepje de
volgende alinea toegevoegd:

„Bij de raming en de vaststelling van de produktie
worden de op het grondgebied van de voormalige
Duitse Democratische Republiek geoogste hoeveel-
heden niet in aanmerking genomen.”

2. In bijlage I wordt het volgende punt toegevoegd:

„d) Wanneer het totale gehalte aan vocht en onzuiver-
heden van erwten, tuin- en veldbonen en niet-
bittere lupinen lager is dan 16 %, wordt er voor de
berekening van het gewicht volgens de onder a)
vermelde algemene formule van uitgegaan dat het
totale gehalte aan vocht en onzuiverheden 16 %
bedraagt.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.